Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:—*In de Stad per jaar Rds. 22 per kwartaal Rds. 5 4.—In de Buiten distrikten voor de twee Nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7, doch waar tal de stoffe van de Maandags Courant (in een taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5 4, per kwartaal.*

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

De Zuid-Afrikaan.

Published at No. 92, Wale street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms:—*In Town Rds. 22 per Annum, per Quarter, Rds. 5 4—In the Country, for the two Papers) Rds. 28 per Annum, per Quarter Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5 4: per Quarter.*

*** Single Paper 8 pence.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Hr. J. C. Hofmeyr, Burgersdorp; De Hr. C, Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. C. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. Clemens, Hottentots Holland; De Hr. N. Meyer. Ez Hartenbosch distrikt Mosselbaai; De Hr. C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergsbaai; De Hr. M. Hamman, Malmesbury; De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr.——Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr D. J. de Villiers, Tygerberg; de Hr. E. H. Langenbach, Richmond; De Hr. John Becker, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington Afdeeling Paarl; De Hr. G. Beck, Lz. Worcester; De Hr. W. Moore, Wynberg; De Hr. J. C. Groenendaal, Faure-Smith.

DEEL XXIII. **MAANDAG DEN 8 NOVEMBER 1852.** **No. 1769.**

Publieke Verkooping
VAN HET
KOSTBAARSTE VASTGOED,
Gelegen in de Kaapstad,
Dat sedert vele jaren ter verkoop is aangeboden geworden,
BESTAANDE IN:
10 Huizen en Kostbare Bouwerven,
LANGS DEN GROOTEN WEG, ENZ.

DE Ondergeteekende, behoorlyk geauthoriseerd door den Heer THOMAS TENNANT, (die de Kaapstad verlaten heeft om zich te Beaufort ter woon neer te zetten,) zal by PUBLIEKE VEILING doen verkoopen, STELLIG AAN DEN HOOGSTEN BIEDER,

OP VRYDAG, 19 DEZER,
TEN 10 URE PRECIES,
MET LIBERALE BONUSSEN,

Al dat zeer kostbaar Vastgoed gelegen in Sir Lowrystraat, naby de Stadsmarkt en uitkomende op Oakstraat, Gorestraat, Tennantstraat en den GROOTEN WEG.

PERCEEL No. 1

Bevat het GROOT, GERYFLYK en VERKIESLYK GELEGEN HUIS, belendende den GROOTEN WEG en Tennant-straat, bevattende op de beneden verdieping, Eet en Visitekamers, Voorkamer, enz., en de Bovenkamers bestaan in 5 groote en luchtige Slaapkamers, Keuken met Hotplate, geryflyke Buitengebouwen, Waterleiding, enz.

Dit Eigendom heeft onlangs zeer uitgebreide, sierlyke en stevige verbeteringen ondergaan, en is nu aan den heer Adv. HOFMEYR verhuurd, tegen £63 per jaar.

Het heeft een onverhinderd gezigt over de Baai en Schepen, en is in alle deelen geschikt voor eene Familie van den eersten rang.

PERCEEL No. 2

Bevat het Huis, achter bovenstaande, uitkomende op den Tuingrond, en ook een zeer schoon uitzigt hebbende over de Baai en Schepen, bevattende Eet en Voorkamers, met Kagchels, Visitekamer, drie ruime Slaapkamers, Knechtskamers, Keuken met Hotplate, Dispens, Pakhuis, Achterplants met Waterleiding, eene groote en ruime Stoep, met een nette Verandah, over de geheele lengte, en een stuk Tuingrond voor hetzelve.

Het bovenstaande is aangenaam gelegen, stevig gebouwd, en in alle deelen een geryflyk Woonhuis; is aan den tweeden Ondergeteekende, die in hetzelve gedurende de laatste 18 maanden gewoond heeft, verhuurd tegen £48 per jaar.

Perceel No. 3,

Bevat een NET en GERYFLYK HUIS, anex het bovenstaande en van dezelfde grootte en beschryving.

Bovenstaande Perceel komt ook uit in *Tennant-straat*, en een kostbaar stuk Gronds belendende *Tennant-straat* zal met hetzelve verkocht worden.

Perceel No. 4,

Bevat een NET en GERYFLYK WOONHUIS, achter Perceel No. 2, en waarin de heer TENNANT gedurende vele jaren gewoond heeft. Het heeft een ingang van *Gorestgaat* en *Tennantstraat*, en bevat 5 Kamers, Keuken, groote Stalling, Tuingrond, een Put met uitmuntend Water, Prieelwerk met Druiven, enz. enz., en brengt eene huur op van £36 per jaar.

Perceel No. 5,

Bevat een zeer NET en GERYFLYK WOONHUIS, naby bovenstaande, en alleen door de Tuingrond van hetzelve afgescheiden.

Het bevat op de beneden verdieping, 4 ruime en geryflyke Kamers en 3 Bovenkamers, Keuken met Hotplate, Dispens, Pakhuis, Stal met Voerzolder op dezelve. Een nette Verandah over de geheele lengte van de Stoep, Prieel, Tuingrond, en ook een ingang van *Gore* en *Tennantstraten*. Het heeft een schoon uitzigt, en is altyd verhuurd aan fatsoenlyke huurders tegen £42 per jaar.

Perceel No 6,

Bevat een COTTAGE achter en belendende bovenstaande, bevattende 4 ruime Kamers, met ingang door glazen Deuren van de Stoep, welke ook eene nette Verandah en Prieel over de geheele lengte heeft. Keuken, Knechtskamers, Buitengebouwen, Stallen, enz., met een nette kleine Tuin en ingang van *Gore* en *Tennantstraten*, en brengt een huur op van £27 per jaar.

PERCEELEN No. 7 en 8

Bevatten TWEE COTTAGES in TENNANTSTRAAT, beiden waarvan voorzien zyn van gemakken, en elk brengt een huur op van £27 per jaar.

PERCEEL No. 9

Bevat een DUBBELE KOETSHUIS, en RUIME STALLEN, voor 12 of meer paarden, gelegen in TENNANTSTRAAT, achter Perceel No. 1, hetwelk met geringe kosten in Woonhuizen konde veranderd of als een Pakhuis voor produkten konde gebezigd worden, zoo naby de Stadsmarkt zynde.

PERCEELEN Nos. 10 en 11

Bevatten twee groote en zeer KOSTBARE BOUWERVEN, langs den GROOTEN WEG, OAKSTRAAT, en Percelen Nos. 1 en 2. Bovenstaande zyn de kostbaarste Erven, welke te koop zyn, daar zy zoo verkieslyk gelegen zyn tot bouweinden. Op deze Erven is er eene laning van fraaije Eiken.

PERCEELEN Nos. 12 en 13

Bevatten TWEE BOUWERVEN anex het Woonhuis van den Heer CAMERON, uitkomende in Gore en Oak-straten.

Bovengemelde GEBOUWEN zyn voorzien van alle gemakken die konden vereischt worden, en maken koele en aangename Woningen uit in den Zomer, en geryflyk in den Winter. De ligging is byzonder gezond, het uitzigt over de Baai en Schepen kan nooit verhinderd worden, daar de grond van den Grooten Weg naar de Zee aan het Ordnance Departement behoort. Personen die PRIVATE WOONHUIZEN noodig hebben, en KAPITALISTEN behooren te bedenken dat, eene gelegenheid om Vastgoed van dezen aard te koopen, zich zeer zelden aanbiedt.

Ververschingen zullen Verschaft worden.

De Koopkondiien zyn zeer gunstig, en kunnen, met een algemeen plan van het Vastgoed gezien worden aan het Kantoor van de Equitable Assurantie en Trust Maatschappy.

WILLIAM BILLINGSLEY,
E. THOMPSON.

Kaapstad, 5 November, 1852.

Dadelyk na bovengemelde Verkooping, zal ook worden verkocht, aan den hoogsten Bieder,
EEN GERYFLYK WOONHUIS,

Anex de Wesleyaansche Kapel, in SYDNEYSTRAAT bevattende, 4 ruime Kamers, Keuken, Achterplaats, Buitengebouwen, enz. enz., ook aan den Heer TENNANT behoorende, en eene huur opbrengende van £27 per jaar.

Dames Bazaar,
RONDEBOSCH.

DE Dames Bazaar, om den Kerkeraad behulpzaam te zyn de nieuwe Kerk te Rondebosch te openen voor de openbare Eeredienst, zal gehouden worden (het weêr zulks toelatende) aan "Charlies Hope", op WOENSDAG den 10 November, ten 12 ure.

Bydragers tot deze Bazaar worden verzocht hunne bydragen te zenden naar 'Charlies Hope,' voor of op ZATURDAG den 6 November. Dames en Heeren worden mede verzocht een prys te bepalen op elk artikel hetwelk zy zoo goed mogten zyn te zenden.

Schikkingen zyn gemaakt met den Heer RANDALL, van Rondebosch, om ververschingen te voorzien.

Rondebosch, 28 Oct.

HEDEN.
VERKOOPING
VAN VASTGOED.
Aan Montagu Brug.

In den Insolventen Boedel van THOMAS HENRY.

Zal publiek worden verkocht, op de Plaats,
Stellig aan den Hoogsten Bieder,
MET LIBERAAL BONUS,
OP HEDEN,
Den 8 Nov., 1852, ten 11 ure precies,

ZEKERE TWEE STUKKEN GRONDS, met een Huis op elk gevestigd, aan Zoutrivier, een weinig aan de overzyde van Montagu Brug, op de regter en linkerzyde van den Grooten Weg naar de binnenlanden. Het eene, een STERK GEBOUW, onder Dak, bevat 4 ruime Kamers, met Keuken, enz.; een der kamers kan als een WINKEL gebezigd worden, daar er voorheen een voordeelige handel is gedreven.—Anex hetzelve is een LUCHTIG BUITENGEBOUW, onder Leyen Dak, nu als een stal gebezigd. Het andere is een GERYFLYKE COTTAGE onlangs door den Insolvent daargesteld. Het bevat een WINKEL en drie kamers, enz., het heeft ook een fraai Prieel.

Aan eenig Handelaar in het klein, die wenscht zich van een goede handelsplaats te verzekeren wordt nu eene goede gelegenheid aangeboden om zich van Gebouwen te voorzien goed gelegen, en wel ingerigt voor den Handel, welke met de aanmerkelyke trafiek welke op den grooten weg plaats heeft, voordeelig moet zyn voor eenig persoon die zich daarop toelegt.

Terzelfder tyd zullen worden verkocht eenige SPARREN, en een weinig ROMMELARY.

R. LE SUEUR, eenige Curator.

De heer J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

VERKOOPING VAN
VERKIESLYKE HANDELSPLAATS
EN
WOONHUIS,
Hoek der Plein en Spinstraten,
KAAPSTAD.

DE Ondergeteekende, last hebbende van den Eigenaar, den Heer JOSEPH RUSS, zal by publieke Veiling doen verkoopen, MET LIBERALE BONUS,

OP MAANDAG den 15 NOVEMBER,
TEN 10 URE,

Dat zeer welgelen HUIS met dubbele Verdieping, HOEK DER PLEIN EN SPINSTRATEN.

Het bevat een goed Woonhuis, met 3 goed ingerigte Zit en 5 Slaapkamers, en 1 Knechtskamer, Keuken met Hot Plate, Achterplaats, enz. enz. enz. Water is in het Huis geleid. Voorts, een ruime hooge WINKEL, voor eenige bezigheid geschikt, en den aanloop hebbende van de woelige Plein en Spinstraten (Kerkplein;) zoo gelegen als in het geheel de vryheid van het Woonhuis niet te verhinderen, terwyl een Kamer van laatstgenoemde, indien vereischt, met den Winkel zeer voordeelig konde verhuurd worden. Ook een nette Kantoor, uitkomende in Spinstraat, nu aan een Notaris Publiek verhuurd.

Het Huis is dus verdeeld geworden, tegen aanmerkelyke kosten, door den tegenwoordigen Eigenaar, met het doel zich te bevoordeelen, en worden berekend nu eene huur optebrengen £112 per jaar, of de Interest van omtrent 76,000 guldens; het konde echter gemakkelyk weder in een Woonhuis alleen veranderd worden.

Dit Eigendom, dat in zeer goede orde is, is bekend onder de best gebouwde in deze stad, daar kostbaar Kajatenhout en Batavische Vloerstenen vry gebruikt zyn in deszelfs daarstelling. De ligging behoeft geene aanbeveling; maar het kan aangemerkt worden, dat buiten deszelfs ligging en voortreffelyke bouworde, het een zeer koele en aangename Woning is.

Na de verkooping van het huis, zal al het Huisraad van den heer Russ van de hand worden gezet. Hetzelve bestaat in Mahonyhouten Etens en Voorkamer Tafels, Kaarttafels, mahonyhouten Stoelen paardenharen Zittingen, Sofas, Schilderyen en Platen, Kagchel Spiegels, Buffet, Lampen, Tapyten, Slaapkamer Meubelen, nam:—Ledekanten, Katels en Beddengoed, Waschtafels, Kleederkast, Toilet Spiegels en Serviezen.—Voorts, Messen, Vorken, Lepels, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz., en eenige *overtollige provisie.*

E. J. M. SYFRET, q.q.

De Heer J. G. STEYTLER, Afslager.

Verkooping van eene Verkieslyke
KLEINE BOERDERY.

DE Ondergeteekende zal verkoopen, voor de *Vendu-Kamers* van de Heeren STEYTLER & Co., in Adderley-straat,

OP ZATURDAG,
DEN 20STE NOVEMBER 1852,
TEN 12 URE PRECIES,

Zeker stuk EIGENDOMS LAND, gelegen in de Kaapsche Afdeeling, op de helling van de *Kleine Blaauweberg*, groot twintig morgen: bekend by den naam van de "ROODE DAMMETJE," of "ZADYS DAM." Het is omringd door Gouvernements en Uitspan Grond, en is uitnemend geschikt tot het grazen van Vee. De Weg naar *Groenekloof* gaat voorby deze plaats.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

STOOM MOLENS.

GEDURIG te koop, aan den Molen van den Ondergeteekende, Buitenkant, Caledons Plein, GROF en FYN MEEL, ZEMELS, enz. Orders ter Scheping met spoed volvoerd.

A. J. ZEEDERBERG.

HEDEN.
VERKOOPING
VAN VASTGOED,
AAN WYNBERG.

In den Insolventen Boedel van JOSEPH DE CROES, Banketbakker.

Op HEDEN, den 8 November 1852,
TEN 10 URE PRECIES,

Zal worden verkocht op de plaats, stellig aan den Hoogsten Bieder, met BONUS,

ZEKER stuk grond gelegen in Wynberg, tusschen de Kleine Oude Wynberg, en het land van den Heer LUTHERMAN, gemerkt No. 15, groot per rest, 10 kwadraat roeden, 81 dito voeten, en 117 dito duimen, met het Huis daarop gevestigd, bevattende 3 Kamers, Winkel, Bakkery en Buitengebouwen.

Na de Verkooping van het Vastgoed zal worden verkocht

Des Insolvents Handelsvoorraad,

bestaande in eene groote verscheidenheid Suikergebak, Kruidenierswaren, glazen Kasten, Winkelrakken, enz.

ALSMEDE,

Het Huisraad,

bestaande in Ledekanten, Tafels, Stoelen, Glas en Aardewerk, Keukengereedschap, enz. enz.

De Koopkonditien van het Vastgoed zyn te vernemen aan het Kantoor van den Ondergeteekende en by den Afslager, den Heer L. P. CAUVIN.

W. C. A. MOLLER, Eenige Curator.

Kaapstad, 6 October 1852.

ONTVANGEN PER
Gouverneur Generaal Rochussen,
MARMER STEENEN EN VLOERSTEENEN,
Alsmede,

Lynolie, gekookte en ruauwe
Witte en zwarte Verw
Terpentyn
Glaswerk, geassorteerd
Meubels
Hollandsche Dekens
Keukengereedschap
Zonneschermen
Behangselpapier
Siroop
Groene Erwten
Lynkoeken
Boter
Edammer Kaas
Zoetemelksche do.
Komyne do.
Groene do.
Anchovis
Versche Haring
Gerookte Zalm
Atjar
Spykerhalsem
Vensterglas
Panorama Ballen
Dakpannen
Godsdienstige Boeken, enz. enz.

O. J. TRUTER.

Zoodanig gedeelte van het bovenstaande, als by tyds zal geland zyn, zullen door de Heeren BLORE & BARTMAN worden verkocht aan hunne Pakhuizen, op DONDERDAG MORGEN, den 11 dezer, ten 10 ure precies alsmede

9 Gras HOROLOGIE GLAZEN
190 MANDEN VERSCHE AARDAPPELS
23 DITO DITO UYEN
50 Vaatjes VERSCHE HARINGEN

Eene hoeveelheid Kanariezaad, eenige uitgezochte KANARIE-VOGELS en omtrent Vyftig CAMILLA PLANTEN in uitmuntende orde, ook ontvangen met de GOUVERNEUR GENERAAL ROCHUSSEN.

O. J. TRUTER, Sen.

HOLLANDSCHE
Hengsten en Merrie:

ONTVANGEN per *Gouverneur Generaal Rochussen*, TWEE HENGSTEN en EEN MERRIE, te bevragen by O. J. TRUTER, Sen.

Hollandsche Bul en Koe.

ONTVANGEN per *Gouverneur Generaal Rochussen*, EEN BUL en EENE KOE van uitmuntend ras.

N.B.—Ten einde de Buitenlieden op verren afstand in de gelegenheid te stellen zich van de bovengem. invoering, zoo als hier zelden tevoren is geschied, gebruik te maken, zal de Ondergeteekende de Paarden en het Hoornvee eerst op den 4 December 1852 ter openbare veiling aanbieden.

O. J. TRUTER, Sen

Nieuwe Goederen.
PREUSS & SELIGMANN
LANDEN NU EX "BOYNE,"

MEUBEL DIEMIT, Gerolde Jaconet in alle kleuren, Doctors Handdoeken, Huckaback, Meubelvoering, Linnen, Diaper, Lakensche Tafelkleeden, Meubelchits, Fancy Franjes, A. Garen, witte en fancy Gekoord, Imperiale Band, wollen en katoenen Breiding, zyden Kant, Naalden en Spelden, Keurslyf Balyn, Rolletjes Garen, Pomatum, Spiegels, Scheeps Lampen, Kruisbanden, Tandeborstels, Beursjes, Kruidbussen, ruikende Zeep, Sardynen, in ¼ en ½ kastjes.

LAARZEN en SCHOENEN van alle soorten.

FRANSCHE KALSVELLEN, en verschillende andere artikelen.

En zy verwachten additioneele Licturen, per "William en Mary Brown," "Ada" en "Emily Tulley."

HEDEN.
DE HR. D. DENYSSEN, SEN.
ZAL PUBLIEK DOEN VERKOOPEN,
OP HEDEN,
Den 8ste November, ten 11 ure, A.M.
Met liberaal Bonus, alleen by opbod,
ZYN KOSTBAAR VASTGOED,
Gelegen in het midden dezer Stad, op byna gelyken afstand van de
Noorder en Zuider Zeehoofden,
BYNA TEGEN OVER HET
MIDDEN ZEEHOOFD,

En dus eene gelegenheid aanbiedende, om eene verkiesbare plaats te verzekeren ten einde er Gebouwen op te vestigen, die noodzakelyk vereischt worden om aan de toenemende behoeften van den Handel van deze Haven te beantwoorden. Het Eigendom kan gebezigd worden als private Woonhuizen, Publieke Kantoren, een ruime Hotel of Logieshuis, of anders kan het met weinig kosten in zeer geryflyke Pakhuizen veranderd worden.

Perceel No. 1,—Zynde het groote

WOONHUIS,

in de Strandstraat, nu gebezigd als de KAMER van KOOPHANDEL, bevat een ruim VOORHUIS, VISITEKAMER, VOOR en EETKAMERS, afgescheiden door groote Porte Brisé's, en groot in het geheel 52 x 19 voet, een KELDER of PAKHUIS, van 32 x 18 voet, uitkomende in een groote Achterplaats, gelyk met de Waterkant; voorts, een STAL voor zes paarden, KOETSHUIS, VOERPAKHUIS, een DISPENS, KEUKEN, KNECHTSKAMERS, en de nodige andere Buitengebouwen. Het heeft drie verschillende ingangen, van de Strandstraat, Lyndestraat en Waterkant, en is van eene private Waterleiding voorzien.

Perceel No 2.—In Lyndestraat, bevat 3 zeer GERYFLYKE KAMERS, een groote KEUKEN, een DISPENS, STAL, en andere gemakken; het was voorheen een gedeelte van Perceel No. 1, en kan, met geringe kosten, weder aanhet groote Woonhuis gevoegd worden.

Perceel No. 3.—Is een HUIS in Lyndestraat met drie verdippingen, zeer geschikt voor een PAKHUIS, WINKEL, of ander einde; het bevat vyf zeer geryflyke Kamers, Keuken, enz. Er is ook eene private Waterleiding op dit Erf.

Percelen Nos. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 en 12.—Allen HUURHUIZEN, Nos. 4 en 8 front makende naar de Waterkant, de anderen elk een afzonderlyke ingang hebbende van de Krabbesteeg. Deze Huizen zyn zeer ruim, en elk voorzien van een achterplaats, en daar zy zoo dicht by de Vischmarkt en de Zeehoofden zyn, zyn zy nog nooit zonder huurders geweest. Hunne ligging maakt hen ook zeer voordeelig voor handels einden, en de uitgestrektheid gronds welke zy beslaan is overgenoeg om twee zeer ruime Pakhuizen op dezelve te bouwen.

Een uitgebreid plan van het Eigendom zal vertoond worden op den dag der verkooping; maar verdere byzonderheden, zoo wel als de Koopkonditien die zeer gunstig zyn, kunnen van den Eigenaar vernomen worden, aan zyne Woonplaats in de Tuinen; van den Landmeter den heer MARQUARD aan zyn Kantoor, No. 36, Roelandstraat; en by de Afslagers.

BLORE & BARTMAN.

[Een ruwe Schets van het Eigendom is in het Engelsch gedeelte van dit Blad te vinden.]

VERKOOPING VAN
Huismeubelen, Kruidenierswaren, Wynen, enz.

In den Insolventen Boedel van JOHN HOLT.

Op Vrydag den 12 November 1852,

ZAL zonder de minste Reserve worden verkocht, aan de Herberg van FAMER PECK, *Gentle Shepherd*, Muizenburg, al de Meubelen en Goederen door den Insolvent in zynen handel gebezigd, bestaande in yzeren Ledekanten, Rustbanken, Katels, Kleetafels, Waschtafels, Toiletspiegels, Eettafels, Sofas, Kasten, Kaarttafels, Stoelen, Tapyten, enz.; een groot assortement Aardewerk, Glas en Blikwerk, enz. enz., Bakkist en Bakkersgereedschap, restanten Kruidenierswaren, Brandewyn en Likeur, eenig Zout in vaten, Dekriet, eene hoeveelheid gezifte en ongezifte Kalk, eenige Rommelary, enz.

R. LE SUEUR, Eenige Curator.

PUBLIEKE VERKOOPING IN HET
DISTRIKT CLANWILLIAM.

DE Ondergeteekende, door den Heer P. A. VAN ZYL gekwalificeerd zynde, zal op WOENSDAG den 15 December aanstaande, publiek doen verkoopen ter plaatse Langevallei, wyk Berg en Langevalleijen, in dit Distrikt,

170 Aanteel Paarden } Getrokken uit de Paarden van
10 Jonge Hengsten } de Heeren MELK en KOTZE
50 Aanteel Beesten van het best Afrikaansche ras
30 Vette Slagt Ossen

en alles wat verder zal worden voortgebragt.

H. J. LIND, Vendu-Adm.

Clanwilliam, 3 Nov. 1852.

De Heer OLOFF BERGH, Afslager.

Commissie Verkooping aan de Paarl.

DE Ondergeteekenden zullen op WOENSDAG, den 10 November eerstk., aan hun Vendu-Kantoor verkoopen, extra goede Jenever, Fransche Brandewyn, Cognac, Bier, Hammen, Zoetemelksche en andere Kazen, Zeep, Kaarsen, geslepen Glas en Aardewerk, Suiker, Ryst, Graven, Pikken en ander Yzerwerk, 10 Pendulen, Zoolleder, gelooide Bok en Voeringvellen, enz. enz. Het grootste gedeelte zonder reserve.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendu-Adm.

Vendu-Kantoor, Paarl, 26 Oct. 1852.

NB. Goederen ter verkoop worden dagelyks aangenomen en geborgen.

BOEKEN.

DE Verkooping van Boeken uitgesteld op Zaturdag den 30 October, door de Heeren STEYTLER & Co. zal stellig plaats hebben op MAANDAG, den 15 November, ten 2 ure des Namiddags.

VERKOOPING VAN
Ossen, Koeijen en Paarden.

In den Insolventen Boedel van JOSEPH JAMES TURPIN, van Stellenbosch.

ZAL worden verkocht *stellig aan de hoogsten Bieder*, op **Heden, Maandag 8 November 1852,** op de Plaats van den Heer JAN DE WAAL, Saxenburg,

60 SLAGTOSSEN EN KOEIJEN, en
15 TREK EN RYPAARDEN, onder welke eenige zeer kostbare Hengsten zyn.

T. JONES,
J. G. STEYTLER, Gs. } Gezamenlyke Curatoren.
De Heer J. WEGE, Afslager.

Publieke Verkooping van jonge Hengsten, Koeijen, Muilezels, Steenezels, enz. enz.

DE Ondergeteekende zal zyne jaarlyksche Verkooping houden, aan "Fox & Hounds Inn", Eersterivier, op MORGEN, den 9 November aanstaande, wanneer zullen verkocht worden;—

De een en twee jarige Hengsten en Merries, by het opregte ingevoerde paard *Whirligig*, welke, wat aangaat grootte, kracht en schoonheid, door geene andere in de Kolonie overtroffen worden.

Een kostbare tweejarige Merrie door *Roooco* uit *Comet*.

Twintig melkgevende Koeijen die staan te kalven.

Eenige Muilezels, gedresseerd en ongedresseerd, en eenige Ezelinnen.

P. L. CLOETE.

Zandvliet, 17 October 1852.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN
Paarden, Ossen, Schapen, enz.
Te D'Urban.

OP MORGEN, den 9 dezer, zullen ter plaatse van den Heer D. A. DE VILLIERS aan D'Urban, publiek worden verkocht:—

50 Paarden en Merries, van goed ras, waaronder verscheidene gedresseerde Rypaarden zyn
2 Span gedresseerde Ossen
2 Gedresseerde Muilezels, 3 jaren oud
350 Extra vette Schapen en Bokken die stellig op den dag der Verkooping present zullen zyn, opgebragt door

D. DE VILLIERS.
P. RETIEF.

D'Urban, 1 November 1852.

De Heer J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

1000 *Extra vette Schapen.*

ZULLEN worden verkocht op DONDERDAG den 11 November 1852, ter plaatse van den Heer JACS. MYBURGH, Eenzaamheid, voor rekening van

HEND. & JACOB MINNAAR.

Paarl den 5 November 1852.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Afslager.

80 *extra vette Slagtossen en Koeijen,*
40 *gedresseerde Trekossen,*
40 *goedgeteelde Paarden, Hengsten en Ruins, van* **3** *tot* 5 *jaren oud.*

OP MAANDAG den 15 November 1852, zal de Ondergeteekende publiek laten verkoopen ter plaatse van den heer N. VAN WIELLIGH, achter de Paarl, bovengem. getal Vee hetwelk reeds aangekomen is.

G. P. STEYN.

Paarl, den 5 Nov. 1852.

D. A. DE VILLIERS, Vendu-Afslager.

Boerenplaats te koop.

DE Ondergeteekende biedt te koop aan zyne Boerenplaats "BELLE VUE" gelegen aan Bottelary, distrikt Stellenbosch, groot omtrent 931 morgen. De geheele Koopschat kan op renten blyven.

Aanzoek te worden gedaan by den Heer M. C. GIE, Kerkstraat, Kaapstad, of aan Bottelary.

P. U. FISCHER.

6 November 1852.

T. BAIRD & Co.,

HEBBEN te koop aan hunne Pakhuizen, en mede op hunne Plaats *Versche Drift*, voormaals het eigendom van den heer P. VAN BREDA,—

Kaapsche Zoolleder, 8s. tot 20s. per half huid
Engelsche dito dito
Rio en Pernambuco 8s. tot 10s. 16 dito
Kaapsche Gelooide Kalfsvellen
Engelsche dito dito } Tegen zeer
Fransche dito dito } lage pryzen.
Fransche en Engelsche Stevel Frontstukken
Bazils, extra en ligte kleur, 6s. tot 15s. per dozyn
Tuigleder, *Alum* 7s. 6d. tot 12s per half huin.
Dito dito **Engelsch**
Roan, Morocco, Patent en Rytuig Leder, enz. enz.

Liberaal Crediet aan Buiten Handelaars.

Altoos bereid voor **kontant geld** te koopen de volgend **Produkten**

Wol, gewasschen of ongewasschen
Huiden
Vellen
Ivoor
Struisvederen, enz. enz.

Pakhuizen in de Kaapstad, 10 Strandstraat einde van St. Georgestraat.

Te Huur.

EEN Huis, gelegen aan het einde van de Keeromstraat, hoek der Groenestraat.—Te bevragen by

J. N. VOS,

41 Loopstraat.

Te Koop.

EEN gemakkelyke Ossenwagen, met Jukken, en andere toebehooren. Prys £15 5.—Adres te No. 36 Rolandstraat.

WEGGELOOPEN van Stellenbosch, op den 22 October jl., een zwarte Muilezel, met een halter.—Heeren Schutmeesters worden zeer vriendelyk verzocht, wanneer bovengemelde Ezel, by hen mogte geschut zyn, om dan dadelyk opgave aan den Ondergeteekende te doen, zullende alle onkosten door hem onmiddelyk voldaan worden.

J. H. GROENEWALD, Cz.

Kuylenburgh, 2 Nov. 1852.

GEVALLEN in de Kaapstad, de Echtgenoot van den Heer P. A. DE GIER, van eene dochter.

1 November, 1852.

Behendmaking aan Nabestaanden en Vrienden.

OVERLEDEN aan Riebeeks Kasteel, op Vrydag den 22 October 1852, in het kinderbed, Mejuff. SUSANNA MARIA VAN AARDE, oud 28 jaren, 10 maanden en 28 dagen, (nalatende 6 hulpbehoevende Kinderen) geliefde en diep betreurde Echtgenoot van

J. H. L. SMUTS.

De ZUID-AFRIKAAN.

Kaapstad, den 8 November 1852.

EINDELYK is het lang verwachte "iets" betrekkelyk de Kaapsche Constitutie ontvangen. Na de aankomst van de grens-post op ll. Donderdag, riep de Luitenant Gouverneur den Wetgevenden Raad byeen, toen de onderstaande mededeeling en documenten aan de leden werden voorgelezen:—

HEEREN VAN DEN WETGEVENDEN RAAD!—

In de vervulling van den last heden door my van Zyne Excellentie den Gouverneur ontvangen, heb ik u verzocht thans byeen te komen, met het uitsluitelyk doel om aan u eene depeche mede te deelen door Zyne Excellentie van den Secretaris van Staat voor de kolonien ontvangen, de redenen aankondigende, welke H. M. Gouvernement genoopt hebben, niettegenstaande deszelfs verlangen dat vrye instellingen zoo spoedig mogelyk aan deze kolonie verleend worden, om het noodig te achten dat de ratificatie van de Ordonnantie ter daarstelling van een Parlement in dezelve, voor het tegenwoordige diende te worden uitgesteld.

Onder deze redenen, zult gy bemerken, is de twyfel door H. M. Gouvernement gekoesterd of het £25 stemregt, als oorspronkelyk bepaald in het ontwerp van Ordonnantie aan den Raad voorgelegd, en de verandering waarvan het onderwerp van lange en ernstige beraadslaging vormde, geen naauwer en beperkter regt van stemming zoude veroorzaken dan door de zamenleving in het algemeen verwacht werd, of inderdaad door de leden zelven. Om den grond van dezen twyfel behoorlyk te doen verstaan, heb ik het noodig geoordeeld u ook in het bezit te stellen van een afschrift van een onderzoek door het plaatselyk bewind aan den Procureur Generaal gerigt, betrekkelyk den aard en de wettige strekking van het £25 stemregt, en van het gevoelen door den Procureur Generaal in antwoord daarop medegedeeld.

Onder de omstandigheden door de ontvangst van de depeche van den Secretaris van Staat te weeg gebragt, en overeenkomstig de bevelen door my van Z. E. den Gouverneur ontvangen, zal de Raad, na het lezen dier mededeeling en de andere bedoelde geschriften, geadjourneerd worden, en vroegtydig weder byeen geroepen worden ten einde voorttegaan met de verrigting van zoodanige wetgevende bezigheid als noodig mogte beschouwd worden ter bevordering van de belangen der kolonie.

Raadkamer, 4 November 1852.

De fungerende Klerk las toen de volgende depeche:—

Downingstraat, 4 Sept. 1852.

Gouverneur de Ed. George Cathcart.

Sir!—Ik heb tot hiertoe uitgesteld de beantwoording van de depeches door my ontvangen over het onderwerp van de Kaapsche Constitutie Ordonnantien (zynde de laatste No. 1 van 25 April ll., van Lt. Gouverneur Darling,) onwillig zynde u eenige mededeeling nopens het onderwerp toe te zenden, voor dat hetzelve ten vollen door H. M. Gouvernement overwogen was geworden.

Het vraagstuk omtrent den toekomstigen regeringsvorm van de Kolonie, heeft onze ernstige overweging gehad; en ik wensch het te doen verstaan als het gevoelen van H. M. tegenwoordige raadgevers, in overeenstemming met dat van hunne voorgangers, dat het goedgunstig voornemen, lang geleden door Hare Majesteit te kennen gegeven, om aan de Kaap Kolonie vertegenwoordigende instellingen te verleenen, zoo spoedig mogelyk diende te worden ten uitvoer gebragt, bestaanbaar met eene behoorlyke overweging van de verschillende zwarigheden met welke de loop van omstandigheden het vraagstuk heeft omhuld.

Tot besluit komende, met opzigt tot tyd, en den juisten vorm waarin eene zoo groote verandering, met het doel om van een duurzamen aard te zyn, zal worden tot stand gebragt in het bestuur der kolonie, gevoelen wy dat het onmogelyk is uit onze overweging te sluiten de meer latere dezer zwarigheden; die, namelyk, welke ontstaan uit de voortduring van den Kaffer oorlog en den verstoorden staat der Oostelyke distrikten; en die welke verwekt zyn door verschil van gevoelen met betrekking tot het bedragen van het stemregt;—een verschil, hetwelk niet alleen in den Wetgevenden Raad zelf ontstaan is, maar ook tot eene groote uitgestrektheid in de zamenleving in het algemeen, als aan den dag gelegd door de memorien welke ter myner kennisse zyn gebragt.

De uitwerking van het kiesregt, zelfs zoo als het bepaald is in clausule 8 van de Schets Ordonnantie, schynt weinig te zyn verstaan geworden. Een groot deel beide van den Raad en van de Maatschappy kantte zich tegen hetzelve als te uitgebreid zynde onder de tegenwoordige omstandigheden der bevolking. Maar het blykt dat eene tegenwerping van een gansch tegenovergestelden aard naderhand is gemaakt. Het blykt uit de papieren in de Depeche hierboven bedoeld ingesloten, (en byzonder het antwoord van den Procureur Generaal op de laatste vraag aan hem voorgelegd door het Plaatselyk Gouvernement, aan het einde van zyn memorandum van 25 April,) dat het zeer twyfelachtig is of de beperking van het stemregt tot het bewonen van huizen van de waarde van slechts £25, zonder grond daarmede bezeten in aanmerking te nemen, niet een zeer naauw en beperkt stemregt zoude daarstellen, een gevolg waarschynlyk onverwacht, niet alleen door de maatschappy in het algemeen, maar met welke de leden van den Wetgevenden Raad by hunne beraadslagingen over dit onderwerp geheel onbekend schynen geweest te zyn.

De afwezigheid van statistiek narigt met betrekking tot de uitwerking van de verschillende stemregten welke voorgesteld zyn, ten opzigte van de verschillende stammen uit welke de bevolking van de Kaap Kolonie is zamengesteld, is niet de minste der moeijelykheden waarmede Harer Majesteits Gouvernement te worstelen heeft in het overwegen van deze zaak, en ik zal verblyd zyn eenig narigt te ontvangen over dit gedeelte van het onderwerp, waarmede gy my zult kunnen voorzien.

Harer Majesteits Gouvernement heeft ook de daadzaak overwogen, dat geen onaanmerkelyk getal der gekleurde bevolking, aan eenigen van welke ten minsten het stemregt zoude vergund worden volgens al de gemaakte voorstellen, onlangs de wapenen gevoerd hebben tegen de Kroon, en dat onder deze omstandigheden, de raadzaamheid om hen tot een deel in het Gouvernement toetelaten zeer twyfelachtig moet zyn.

Ook zyn zy niet in staat geweest de daadzaak uit het oog te verliezen dat indien zy deze hinderpalen over het hoofd zouden zien, en de nieuwe Constitutie dadelyk doen uitvaardigen, uwe werkzaamheden aan den zetel des oorlogs u noodwendiglyk zouden verhinderen die oplettendheid en dat toezigt te gebruiken, die vereischt worden by het beginnen van eene verandering van zulk groot belang, en die, zonder de bekwaamheden van uwen Luit. Gouverneur te gering te schatten, beide Harer Majesteits Gouvernement en de bevolking der Kolonie natuurlyk zouden verwachten door u in persoon te worden uitgeoefend.

Ik ben ook verlangend uw gevoelen te vernemen op die vragen, met betrekking tot de verdeeling van de Kolonie in twee Regeringen, en de verplaatsing van den zetel des Gouvernements zoo de Kolonie niet verdeeld wordt, welke ik onlangs ter uwer overweging heb overgezonden. Ik verwacht ook nog het algemeen rapport dat gy moest maken, onder de algemeene instructien aan u gegeven door myn voorganger, Graaf Grey, by den aanvang uwer bezigheden.

Het is zeker dat het antwoord dat van u wordt verwacht, veel invloed moet hebben op het constitutioneel vraagstuk, en ook de ernstige moeijelykheden bedenkende op welke ik zinspeelde by den aanvang van deze Depeche, is het in ons gevoelen noodzakelyk, niettegenstaande ons ernstig verlangen dat vrye instellingen zoo schielyk mogelyk aan de kolonie verleend worden, dat de ratificatie der Ordonnantien voor het tegenwoordige diende te worden uitgesteld. Het onderwerp, echter, zal by voortduring de aandacht van Harer Majesteits Gouvernement bezig houden, en wy zullen gevolglyk bereid zyn om behoorlyk gewigt te hechten aan eenige verandering van omstandigheden, welke mogte plaats vinden.

Ik heb, enz.
JOHN S. PAKINGTON.

Op begeerte van den Luit. Gouverneur werden de volgende extracten ook gelezen:—

Gouvernements Huis, 19 April 1852.

Den Edelen Prokureur Generaal.

Ed. Heer!—Ik heb de eer te verzoeken, dat gy zoo goed wilt zyn my zoo spoedig mogelyk te voorzien—met het doel om aan den Secretaris van Staat overgezonden te worden—met eene naauwkeurige opgaaf van de verschillende punten waarin de Ordonnantie ter daarstelling van een Parlement in deze Kolonie, als onlangs door den Gouverneur goedgekeurd,—verschilt van het ontwerp van Ordonnantie overgezonden met de depeche van Lord Grey, No. 684, van 15 Sept. ll. of van de aanbevelingen vervat, of de inzigten uitgedrukt, in de depeche zelve.

2. Gy zult my ook verpligten door my te begunstigen met uw gevoelen omtrent de wettige strekking van de 8ste Sectie van de Schets Ordonnantie op het regt van dienstboden, hetzy land of huisbedienden, om by kiezingen te stemmen, uit kracht van hunne occupatie van woningen, hetzy afgescheiden of gedeelte uitmakende van het woonhuis dat als logies aan hen mogte worden toegewezen, en de occupatie waarvan direct of indirect gedeelte uitmaakt van de belooning in voldoening waarvan zy hunne diensten mogten hebben verleend.

3. Ook vernemende dat twyfelingen uitgedrukt zyn of het voorgestelde stemregt, onder gemelde Sectie van de Schets Ordonnantie, niet zou worden verleend door de occupatie van gebouwen, welke, met het belendend land, of met het stuk land, op een gedeelte waarvan zoodanige gebouwen staan, beloopen zouden op de waarde van £25 en meer; heb ik u verder te verzoeken my te berigten of die clausule naar uw gevoelen onderworpen is aan eenige zoodanige legale uitlegging, dan of de klaarblykelyke meening der clausule, dat het stemregt alleen verleend kan worden door de occupatie tot zyn eigen gebruik en voordeel, door den kiezer, van eenig gebouw, hetwelk op zichzelf £25 waard zal zyn, vatbaar is voor eene ruimer uitlegging.

(Get.) C. H. DARLING.

Extract uit een memorandum van den Ed. Procureur Generaal d.d. 24 April 1852.

XVIII. Het blyft my nu slechts over myn regtsgeleerd gevoelen te kennen te geven over de twee punten vervat, respectivelyk, in de 2de en 3de paragraven van Z. E. brief van 19 dezer.

1. Ik ben van gevoelen dat, volgens de ware meening van de 8ste sectie van ordonnantie, geen bediende, land of huisbediende, die op last, of met goedkeuring van zyn meester, eenig vertrek of gebouw bewoont, behoorende aan zynen meester, hetzy zoodanig vertrek of gebouw onder hetzelfde dak, of door inwendige passaat vereenigd is met de woning van zyn meester, of hetzy zoodanig vertrek of gebouw geheel afgescheiden is van de woning van zynen meester, geregistreerd kan worden als stemgeregtigde, of stemmen kan; tenzy, door eenig overeenkomst tusschen den meester en den bediende, de bediende gemaakt wordt tot huurder van het gebouw in geschil, hetzelve bewonende als in zyn bezit zynde, en niet in dat van zynen meester. In elk geval, behalve in dat van huur, kan de occupatie van den bediende in regten uitgelegd worden als het bezit van den meester, en ieder zoodanig geval wordt by eene clausule van de 8ste sectie van de schets-ordonnantie opzettelyk van het stemregt uitgesloten.

De eenigste zwarigheid is, om in moeijelyke gevallen, te beslissen, wat zulk een onderscheiden en onafhankelyk bezitregt aan den kant van den bediende zoude daarstellen, als om in regten niet slechts de bewering te staven dat hy de woning door hem geoccupeerd heeft "bezeten," maar het in regten verkeerd zoude doen zyn te beweren dat die gebouwen in het "bezit" waren van den meester. Er bestaan in regten gevallen waarin het bezit kan worden toegekend aan den meester of aan den bediende, maar in zoodanig geval is de bediende by de opzettelyke clausule in sectie 8, als reeds gemeld, van het stemregt uitgesloten.

Wanneer een bediende op bevel van den meester, of met zyne toestemming, eene woning occupeert, hetzy onder het dak of afgescheiden van de woning des meesters, enkel in vervulling van een dienst kontrakt waarby bepaald wordt dat hy huisvesting hebben zal, is de woning van den bedienden (naar myn inzien) in regten het bezit van den meester.

Wanneer een bediende zyn meester huur betaalt voor een afzonderlyk verblyf, welk verblyf een "gebouw" is, is dat "gebouw" (naar myn inzien) in regten in het bezit van den bediende, en kan niet beweerd worden in het bezit te zyn van den meester.

Dat een bediende minder loon ontvangt omreden dat hy toegelaten wordt een gebouw van zynen meester als woning te occuperen, kan, meen ik, geen constructive betaling van huur daarstellen, om alzoo in regten eene bewering van bezitregt in den bediende te wettigen, veel minder om eene bewering van bezitregt in den meester te vernietigen.

Maar de zaak is begrypelyk, waarin een bediende, die een zeker bedragen van loon heeft ontvangen, zonder logies, eene nieuwe overeenkomst maken kon waardoor zyn loon door eene bepaalde som verminderd werd, uit aanmerking dat hem de occupatie van "een gebouw" tot woonhuis werd afgestaan. In dit geval zou veel afhangen van de juiste voorwaarden der overeenkomst. Maar ik kan my zulk een geval voorstellen waarin het bezit van den meester in regten even zeer ophoudt als of hy het gebouw aan een vreemden hadt verhuurd tegen eene zekere huur.

2. Ik ben van gevoelen, met betrekking to de tweede vraag in den brief van Zyne Edelheid voorgesteld, dat, onder de 8ste Sectie van de Schets Ordonnantie, het huis of ander gebouw, het bezit waarvan de kwalificatie geeft, zelf zyn moet van de waarde van £25, en dat de waarde van land, hoewel in dezelfde kies-afdeeling, en geoccupeerd gezamenlyk met het huis of ander gebouw, niet in aanmerking kan worden genomen.

In de 8te Sectie van de Ordonnantie, als gepasseerd, worden opzettelyke woorden ingevoerd, welke den uitleg in dit opzigt veranderen. De manier waarop deze opzettelyke woorden ingelascht werden, is omschreven in het vorig gedeelte van dit memorandum.

Deze documenten gelezen zynde, adjourneerde de Raad.

De eenige slotsom waartoe wy, na inzage dezer geschriften, komen kunnen, is dat men het plan om een Wets-ontwerp aan het Parlement voortestellen, ten einde de kiezende geaardheid van het Hoogerhuis te veranderen, heeft laten varen; maar dat, dien weg inslaande, men een ander minder grootmoedig plan te baat genomen heeft, dat namelyk, om de kolonisten van hunne billyke regten te berooven door middel van eene onbepaalde verschuiving, onder de nietsbeduidendste voorwendsels.

De voornaamste reden door Harer Majesteits Raadgevers aangevoerd voor dezen weg, is een gevoelen ontleend uit de opgaaf van den Prokureur Generaal dat het £25 stemregt niet zoo uitgebreid zyn zal als men had kunnen verwachten! Hoe dit gevoelen uit die opgaaf konde zyn afgeleid, schynt een raadsel te zyn. Hier was het argument, door de Montagu-party tegen het £25 stemregt aangeheven, dat hetzelve *te uitgebreid* was. Indien men het oog vestigt op de opgaaf van den Prokureur Generaal, zal het blyken dat dezelve niets meer bevat dan eene verklaring van de wet nopens hetgeen beschouwd wordt bezitting of geene bezitting te zyn. Bedienden, een gedeelte van eenig eigendom occupeerende, aan hen door hunne meesters vergund, zyn zeker geene *huurders* in hunne eigene personen;—en ofschoon de wet bedienden moge toelaten die een zeker bedragen van huur bedingen, een gedeelte waarvan zal worden afgetrokken in de gedaante van *huur* voor de gebouwen door hen geoccupeerd—kunnen eerstgemelde voorzeker nimmer vorderen geregtigd te zyn tot het kiesregt; noch was het ooit bedoeld, of door de kolonisten of door den Raad, dat zy zulk een regt hebben zouden.—Het voorwendsel derhalve, om de Constitutie om die reden uittestellen is geheel ongerymd; alhoewel twyfel moge zyn ontstaan of de 8ste sectie der Ordonnantie slechts ziet op de waarde van het *gebouw* geoccupeerd, of op het *gebouw* en *land* tezamen, een punt hetwelk dadelyk konde zyn gewyzigd, of overgelaten aan de plaatselyke wetgeving.

Wat de andere aangewende redenen betreft; deze zyn even nietsbeduidend; want geene veranderingen hebben in de aangelegenheden van deze Kolonie plaats gevonden van zulk eenen aard als om het twyfelachtig te maken of de Constitutie, indien, in werking gebragt, niet even goed werken zal als ware dezelve drie jaren geleden in werking gebragt.—Een gedeelte van de Hottentotsche bevolking, is, wel is waar, opstandig geworden; maar rebellen hebben geen aanspraak op het stemregt;—en moet het als toegestaan beschouwd worden dat, omdat een in de honderd zich de gunst onwaardig heeft gemaakt, daarom negen en negentig die getrouw gebleven zyn van hunne voorregten verstoken moeten zyn? Dit voorwendsel is derhalve even ongerymd als dwaas.—Noch kunnen wy ons vereenigen met de andere aangewende reden—namelyk, dat de tegenwoordigheid van den Gouverneur volstrekt vereischt wordt om de Constitutie in werking te brengen; want, indien Luitenant Gouverneur DARLING bekwaam is om de Kolonie te regeren, bestaat er geen twyfel omtrent zyne geschiktheid om het toezigt te houden over de daarstelling van de bedoelde vrye instellingen, en wy staan er voor in dat de Kolonisten in hem even veel vertrouwen stellen, als zy te eenigen tyd doen zouden in Gouverneur CATHCART.

Maar, de Heer JOHN MONTAGU en Bisschop GRAY zyn in Engeland en bezoeken het Koloniaal Bureau, en dit verschaft ongetwyfeld den draad tot de ongerymde voorwendsels in geschil; en omdat die menschen hun eigen doelwit willen bevorderen, daarom moet de Kolonie ongetwyfeld lyden, en moeten hare belangen ter beschikking gesteld worden van diegenen in wie de Kolonisten nimmer het minste vertrouwen zullen stellen;—daarom is het dat, ofschoon Hare Majesteit verlangend is dat de voorregten welke zy vast besloten heeft aan de Kolonie te schenken, tot de volste uitgestrektheid zullen worden verleend, Hare *raadgevers* hare goedgunstige voornemens dwarsboomen en de billyke verontwaardiging der Kolonie op zich laden.

De gevoelens welke onder de Kolonisten te weeg gebragt zyn door de lezing der depeche van Sir JOHN PAKINGTON kunnen ten deele worden afgeleid uit de resolutien door de Municipaliteit genomen en elders geplaatst. Dat er eene algemeene uitdrukking zyn zal van teleurstelling en verontwaardiging door de geheele Kolonie, kan men natuurlyk veronderstellen, en wy houden ons overtuigd dat, dit doende, de Kolonisten die vastberadenheid zullen handhaven, welke zy gedurende dezen belangryken maar onaangenamen stryd, aan den dag hebben gelegd.

Op eene Speciale Byeenkomst der Kaapstads Municipaliteit op Vrydag ll. gehouden, werden bovenstaande Minute en Depeche ter tafel gelegd en in overweging genomen; waarop de volgende resolutie eenstemmig gepasseerd en aan Zyne Edelheid den Luitenant-Gouverneur werden toegezonden met byzonder verzoek dezelve dadelyk met de *Queen of the South* te verzenden.

BESLOTEN.—Dat dit Collegie met groote verontwaardiging en verbazing bemerkt heeft, dat, niettegenstaande het lang en kwellend oponthoud hetwelk reeds heeft plaats gevonden, Harer Majesteits tegenwoordige Raadgevers nu eenen weg zyn ingeslagen welke ten doel heeft eene onbepaalde verschuiving van de Constitutie verleend by Hare Opene Brieven van Mei 1850.

"Dat dit Collegie zulk eenen weg en de aangevoerde gronden tot het inslaan van denzelven, beschouwt als uiterst onoordeelkundig en zwanger met de ernstigste gevolgen, als berekend om groote verbittering onder de gekleurde klassen te weeg te brengen en om misnoegdheid, opgewektheid en vrees te doen ontstaan in de gemoederen van Harer Majesteits anders wel-gezinde onderdanen.

"Dat dit Collegie mede met veel belangstelling en smart het waarschynlyk gevolg te gemoet ziet hetwelk deze onverstandige en onstaatkundige stap onder de ingezetenen zal te weeg brengen, voornamelyk van de meer blootgestelde deelen der Kolonie—die, volkomen overtuigd van de voordeelen welke het genot van liberale instellingen verzekerd heeft aan hunne verhuisde landslieden, in het gemeen met de kolonisten, van oordeel zynde, dat de vergunning van soortgelyke voorregten, het eenigst middel zyn om eendragt en goede trouw te herstellen en om voortdurende vrede daarstellen op de grenzen dezer Volkplanting, nu genoopt kunnen worden, terwyl al hunne smeekingen en gebeden in den wind worden geslagen, een voornemen, zoo dikwerf uitgedrukt, ten uitvoer te brengen, om hunne landslieden over de grenzen te volgen.

"Dat dit Collegie eindelyk eenige verdere poging aan den kant van den benoemden Raad om zich intelaten met het regt, de vryheden en voorregten van het Koloniaal Parlement, verleend by Harer Majesteits Opene Brieven in Mei 1850, beschouwt als on-constitutioneel, en tegen dezelve protesteert, zich verbindende om by der hand te nemen en te bevorderen alle zoodanige Constitutioneele middelen, welke het uitvoeren van alle maatregelen nadeelig voor het publiek belang kunnen beletten; en Harer Majesteits tegenwoordige raadgevers verantwoordelyk houdt voor de gevolgen welke mogen ontstaan."

Er is geen nieuws van de grenzen met de post van ll. Zaturdag.

Met de *Sarah Sands*, een der Stoomboten tot de Australische Maatschappy behoorende, welke Liverpool op den 19de en Cork op den 22 Sept. verliet, zyn ons eenige Engelsche dagbladen ter hand gekomen tot den 18 September. Zy behelzen echter geene andere gebeurtenis van belang, dan het overlyden van den Hertog van Wellington, met de byzonderheden waarvan dezelve bykans uitsluitend opgevuld zyn. Zyn dood had plaats in den namiddag van den 14 September aan de gevolgen eener beroerte, waardoor hy dien morgen was aangetast.

Hy stierf in het 84ste jaar van zyn inderdaad vermaard en gebeurtenisvol leven, en zyn dood, hoewel op zynen leeftyd niet onverwacht, wordt door de natie teregt als eene publieke ramp innig betreurt.

In Ierland duurt de staat van opgewektheid sedert de jongste kiezingen nog onafgebroken voort, en de landelyke buitensporigheden waren tot die hoogte gerezen dat de Onderkoning het raadzaam geoordeeld had een zeker gedeelte van het graafschap Sligo te plaatsen onder de Acte ter voorkoming van geweldadigheden.

De schikking van het geschilpunt omtrent de Amerikaansche visscheryen, op grond van wederkeerig regt, had het volk van Nova Scotia geene voldoening verschaft. Memorien aan de Koningin waren op eene publieke byeenkomst ontworpen, waarin zy de aangeboden gunst van de Amerikaansche visscheryen verwierpen als voor de kolonisten van geen waarde—als eene gunst welke zy niet behoeven. Zy smeeken, dat zy behandeld mogen worden niet als kinderen en onnoozele halzen, door de vergunning van voorregten welke niets waard zyn. Zy verfoeijen alle onderhandelingen—alle schikking van de zaak; en verklaren, dat de eenigste zekerheid voor de kolonisten gelegen is, in het afbreken der tegenwoordige onderhandelingen. Zy smeeken Hare Majesteit aller-ernstigst, dat de beperkingen op de visscheryen naar den letter mogen worden gehandhaafd en dat Harer Majesteits magt moge worden aangewend om derzelver schending voortekomen.

Het verschaft ons genoegen te kunnen berigten dat de Wel-Eerw. Heer VAN DER HOFF, geordend Leeraar der Nederduitsche Gereformeerde Kerk, en deszelfs Echtgenoot, op ll. Vrydag, alhier met het schip *Gouverneur Generaal Rochussen*, behouden zyn aangekomen.

De Heer VAN DER HOFF, die als Leeraar voor de gemeente in het Trans-Vaalsche is uitgekomen—is, na volbragte studien aan de Hooge School te Leyden, en na door het Provinciaal Kerk-Bestuur van Zuid Holland tot Kandidaat voor de heilige dienst toegelaten te zyn, voor zyn vertrek naar de Kaap door de Commissie in den Haag plegtig ingezegend.

Met bovenstaande gelegenheid zyn mede aangekomen drie bekwame Onderwyzers, die, zoo als wy vernemen, genegen zyn zich voor de Buiten Distrikten te engageeren.

DE OOGST MACHINES.

De beproeving van de oogst-machines op de plaats van den heer Van der Byl, aan Eersterivier, op ll. Vrydag, heeft algemeene voldoening verschaft. Behalve de machine van den heer Van der Byl, werden nog twee andere beproefd, een van Kapitein Holmes, (in Amerika gemaakt,) de ander van de firma van J. B. Robertson & Co.—Het snyden geschiedde met de grootste juistheid, zonder verspilling; en niettegenstaande het land waarop de proeve gedaan werd, zeer onvoordeelig was, stond het bedragen van werk afgedaan gelyk met dat van 30 snyders.

De Luitenant Gouverneurs van de Kaap en Natal, Regter Bell, de Procureur Generaal, en een hondertal ambtenaren, private personen en landbouwers, waren tegenwoordig, en werden naderhand op de gastvryste wyze onthaald door den heer van der Byl en zyne moeder, de weduwe van wylen den Ed. P. V. van der Byl.

Het ware inderdaad wenschelyk dat meerder ondersteuning gegeven worde aan het Landbouwkundig Genootschap, dat zich ten nutte der kolonie beyvert, en zoodanige werktuigen verlangt intevoeren als onze landbouwers in staat zullen stellen niet alleen hunne werkzaamheden uittebreien, maar ook om die uitbreiding te doen geschieden tegen eene aanmerkelyke besparing van kosten.

Origineele Correspondentie.
ZYT OP UWE HOEDE!

Mede-Burgers van Zuid-Afrika!—Er is my medegedeeld, dat voor de Kaapstad en derzelver nabyheid eene Memorie ter teekening is vervaardigd, gerigt aan Zyne Edelheid den Luit. Gouuerneur van de Kaap de Goede Hoop, om de goedheid te willen hebben aan Harer Majesteits Secretaris voor de Kolonien het eerbiedig verzoek over te leggen, dat aan officieren in het leger van de Oost-Indische Compagnie in de Indien, dezelfde voorregten als in de kolonie Van Diemensland worden toegestaan, om zich namelyk alhier als Settlers te mogen vestigen, enz. enz.

By het hooren oplezen der namen van de onderteekenaars, spyt het my wederom de namen van verscheidene der aanzienlykste Afrikanen te hooren, en kwam het denkbeeld by my op of men dan willens blind wil blyven en myne Afrikaansche broeders nooit zullen ophouden om de dierbare belangen van hunne mede-kolonisten uit het oog te verliezen?

Willen de officieren van het leger van de Oost-Indische Compagnie *zelve* zich met zulk een eerbiedig verzoek tot Harer Majesteits Secretaris van Kolonien wenden en wordt hun verzoek ingewilligd, dan hebben wy daar—vrede mede en de kolonie is groot en ruim genoeg om hen te bevatten,—maar de Afrikaansche Burgers hebben niet noodig dit te doen, aangezien zy buiten den Indischen officier uitmuntend kunnen klaar raken, en geen behoefte hebben noch aan zyn geld, noch aan zyne *onder geschiktheid, bedrevenheid* en *ondervinding in het krygswezen*, welke in tyden van BEROERING *bedaardheid (?)* zouden inboezemen.

De boeren hebben in de laatst-verloopene Kaffer-oorlogen gezien hoe weinig afdoende de kennis en ondervinding in het krygswezen van den Europeaan was, niettegenstaande men jonge, dappere en moedige Britsche officieren in het veld had, en wat zou men dan te wachten hebben van oude en afgeleefde invaliden, daarenboven uitgeput door de sterke en afmattende levenswyze der Indien. Wat de tyden van BEROERING in de kolonie zelve betreffen, hiervoor bestaat niet de minste vrees. Het grootste gedeelte der kolonisten, zoo wel boeren als stedelingen, hebben in den laatsten tyd getoond, hoe zy door eensgezindheid aan elkander sluiten en met welk eene bedaardheid zy als loyale en getrouwe onderdanen in hunne constitutioneele pogingen tot het verkrygen van hunne regten, alles vermyden, wat eenigzins aanleiding zou kunnen geven om de algemeene inlandsche rust en vrede te verstoren, en zy beschouwen de toespeling van BEROERING, weder als eene van die listig uitgedachte hersen-schimmen in een wel bekend kwartier gestadig ontworpen.

Er zyn bekwame mannen genoeg, die in deze kolonie geboren zyn, welke alle ambten uitmuntend kunnen vervullen, en niettegenstaande de veelvuldige klagten en onregtvaardige achterstellingen, waarvan de dagelyksche voorbeelden voor handen zyn, zie ik met verwondering myne Afrikaansche broeders die memorie teekenen.

Is het dan niet zonneklaar, dat in dat schynbaar onschuldig verzoek, om als het ware deze kolonie te bevoordeelen, een diep gesmeed plan ligt om de Afrikanen in het vervolg verder te drukken en hen den voet op den nek te zetten?

Hoort dan naar myne woorden, ZYT OP UWE HOEDE! Laat de Geschiedenis van het Trojaansche paard u tot waarschuwing strekken. De grootste moeijelyke voorzigtigheid en behoedzaamheid worden aanhoudend vereischt; doch wanneer gy u houdt aan den raad van uwe ware en bekende vrienden, zult gy alle moijelykheden te boven komen en binnen weinige jaren geluk en voorspoed door deze kolonie verspreid zien. H. C. NIEUWOUDT.

(geschreven door myn jongsten Zoon H. C. NIEUWOUDT.)
Jandisselsvallei, Dist. Clanwilliam,
Den 3 November 1852.

Kaapstad den 6 Nov. 1852.

Mynheer!—Ik ben op dit oogenblik in de gelegenheid geweest de *Zuid-Afrikaan* van den 4 dezer intezien—in dezelve zag ik onder de verrigtingen van de Synodale Vergadering van den 2 dezer dit navolgende.—"Een verzoek van den Eerw. Heer Vogelgezang, dat by zyn Eerw. overlyden zyne gemeente in de Nederduitsche Gereformeerde Kerk mogte worden ingelyfd, enz". Ik verzoek zeer vriendelyk, om alle verkeerde indrukken voortekomen, te zeggen, dat uwe rapporteur 't niet wel verstaan heeft, want ik nimmer zulk een verzoek heb gedaan.—Ik vertrouw dat UEd. dit in 't Nederduitsch en in 't Engelsch in uw blad op Maandag zult gelieven te publiceeren.

Ik ben met achting UEd. genegene Dienaar
M. VOGELGEZANG.

[Wy voldoen geredelyk aan het verzoek van den heer Vogelgezang; ofschoon wy gaarne gezien hadden dat hy ons vermeend verkeerd verslag verbeterd had.—De vraag is nu nog—wat heeft hy dan eigenlyk aan de Synode verzocht?]

Grens Aangelegenheden.
(Uit de Graham's Town Journal,)

PROCLAMATIE

Door Zyne Excellentie Luitenant-Generaal de Edele GEORGE CATHCART, Gouverneur, Opperbevelhebber van de Kolonie de Kaap de Goede Hoop, enz. enz. enz.

NADEMAAL er rede is te gelooven, dat vele Hottentotten die zich schuldig gemaakt hebben aan OPSTAND, nu in de bosschen en andere schuilplaatsen wonen, in eenen verhongerenden toestand, die berouw hebben over hunne misdaden en verblyd zouden zyn naar hunnen pligt en gehoorzaamheid terug te keeren, ware het niet uit vrees voor den doodstraf welke zy zoo regtvaardig verdiend hebben.

ZOO, proclameer, declareer, en maak ik hiermede bekend, dat indien eenige zoodanige personen zich overgeven aan den Kommandant van Grahams-stad, Beaufort, of aan eenigen officier bevel voerende over eenigen Militaire Post, of aan eenigen Resident Magistraat, hun leven zal gespaard worden.

Van deze belofte der Koninglyke Genade worden slechts uitgesloten **Willem Uithaalder**, voor wier gevangenneming de som van £500 reeds aangeboden is geworden en

Hans Brander, Jan Cornelis, Simon Paarl, Oersen Magerman, Klaas Love, David Laverlot, Gert Erasmus, Jan Bannies, Frederick Hendrik, Willem Brass, Tilman Marthinus, Speelman Kieviet, die bekend zyn aanvoerders te zyn geweest in dezen snooden opstand.

En ik bied verder hiermede een belooning aan van £50, aan eenigen persoon, geen Rebel en VRYE PARDON die eenige der bovengemelde Rebellen vangen en aan het geregt zal overleveren.

Deserteurs die zich overgeven, zullen eene genadiger behandeling ontvangen dan indien zy in de wapens genomen, of door andere als gevangene ingebragt worden; en indien zy eenige der bovengemelde Rebellen inbrengen, zullen zy vergiffenis ontvangen voor de misdaden van Opstand en Opdrossing.

Ik declareer en maak verder bekend, dat geen persoon toegelaten zal worden straffeloos Herberg of Bescherming te verleenen, aan eenige Hottentot Rebellen.

God beware de Koningin!

Gegeven onder myne Hand en Zegel, te Grahams-stad, dezen 30sten dag van October 1852.

GEO. CATHCART, Luit-Gen. Gouverneur.
Op last van Zyne Ed. den Luit. Gouverneur,
WM. F. LIDDLE, Private Secretaris.

In den nacht van ll. Zondag wisten eenige Kaffer-stroopers te ontkomen met 130 merino schapen van de plaats van de heeren Bertram —— omtrent 8 mylen ten N. W. van Grahams-stad. De heer Bertram, gewezen Kapt. in de provisioneelen, ging den volgenden morgen hen achter na, en begaf zich vooraf naar Tafelberg, de plaats van Dr. Atherstone, waar zich geredelyk by hem voegden de drie zoons van den Doctor, alle knappe jonge menschen, en bekwame schutters. Het spoor volgende, gaande met een omweg door Burntkraal plaats, en in de ruige kloven aan de Oostzyde, kwamen zy eindelyk op de schapen, aldaar in het digte bosch verborgen. Vooraf was de heer Bertram naar Jantzeskraal gegalloppeerd, alwaar zich een klein detachement van het 12de Regt. bevindt. De officieren van dezen post verleenden de gevraagde hulp met alle bereidwilligheid. Beide reden voort met den heer Bertram, zynde eene party van de infanterie gelast, om zoo spoedig mogelyk te volgen. De uitslag van de zaak was, dat 120 van de schapen werden hernomen, zynde de vyf Kaffers gezien en verscheiden schoten op hen gedaan, maar met welk gevolg is niet bekend, alhoewel het wegens de erkende bekwaamheid, der vervolgers niet waarschynlyk is, dat hun kruid te vergeefs was gespild. Eenige assegaayen en andere artikelen vielen in handen van de vervolgers. Men zag eene plaats waar de stroopers hadden halt gemaakt, en een van de gestolen schapen hadden geslagt en opgegeten.

Een wagen behoorende aan de Heeren Goldswain en zonen, werd eenige dagen geleden van verscheiden artikelen beroofd, door een rebellen Hottentot, die kort daarna werd doodgeschoten. Het blykt, dat deze wagen op weg naar Cradock, een ongeluk had gehad, waarom men een wiel van Jelliman's herberg moest halen, omtrent twee mylen in de achterhoede. Terwyl de personen afwezig waren, werd de wagen geplunderd, en een nieuwe zadel en andere goederen werden gestolen. Eene party van de Policie ging op het spoor, en het gevolg was, dat een Hottentot met de gestolen goederen in zyn bezit werd doodgeschoten door een boer met name Koester. De byzonderheden dezer zaak zyn ons niet ter hand gekomen.

OPSOMMING VAN DE WEEK.

Het nieuws in deze week ontvangen is van een zeer geringen aard, wat gebeurtenissen betreft, maar in geenen deele onbelangryk met betrekking tot het uitzigt op toekomstigen vrede en de welvaart dezer provincie. Men verzekert stellig, dat de oorlog ten einde loopt, en dat dezelve inderdaad lang geeindigd zoude zyn, ware het niet wegens de opstandige Hottentotten, die vele maanden gelegen de grens als struikroovers hebben bezet, reizigers belaagd, rooveryen en ook moord gepleegd, en door welslagingen nu en dan de Kaffers hebben aangehitst om in hunne vyandelykheden tegen de kolonie te volharden. De berigten omtrent den waren toestand dezer rebellen loopen uiteen. De eene opgaaf, welke vele bykomende omstandigheden schynt te bevestigen, beschryft deze struikroovers als in een staat van verschrikkelyke ellende, een ellendig bestaan hebbende, in gedurige vrees van de eene naar de andere plaats trekkende, somtyds door honger tot het uiterste gedreven, en genoodzaakt om hun leven te wagen ter bekoming van voedsel en andere noodwendigheden. Men beweert, daarenboven, dat groote verdeeldheid onder hen heerscht, en dat eenige der rebellen begerig zyn, om hunnen aanvoerder Uithaalder aan het geregt over te leveren, en zoo doende de Britsche authoriteiten te bevredigen. Andere berigten geven een verschillend aanzien aan de zaak, verklarende, dat de rebellen veel grooter hulpbronnen hebben, dan wy geneigd zyn hen toetekennen. Deze berigten bevestigen, dat zy overvloed van graan uit Kreili's en ook van Umhala's land krygen, en dat zy geen gebrek aan ammunitie hebben, of zoo ontbloot in andere opzigten als de kolonie gereed is te gelooven. Deze twee berigten met elkander vergelykende, is de gevolgtrekking door ons gemaakt, dat de zaak der rebellen beklagenswaardig is, maar te gelyker tyd is dezelve niet zoo beklagenswaardig, dat het de minste verslapping in de poging aan den kant der authoriteiten, om de schuldige te straffen, kan goedkeuren. Zy moeten tot het uiterste gebragt worden, alvorens men zulk een vrede kan maken, welke het vooruitzigt geeft op ontheffing van verdere onderdrukking. Zyne Excellentie de Gouverneur, gelyk men zien zal, heeft eene proclamatie uitgevaardigd, verzekering gevende, dat de rebellen, die zich dadelyk overgeven, hun verbeurd leven zullen behouden. Er zyn eenige uitzonderingen in dit aanbod van genade, terwyl het aanbod van £500 voor het gevangennemen, of den dood van Uithaalder, weder wordt aangeboden. Generaal Cathcart spreekt in deze Proclamatie met groote ernst, en wanneer aan dezelve beantwoord wordt, zal de oorlog spoedig geeindigd zyn. Men zegt, dat Macomo, door middel van Umhala, zeker voorslag heeft gedaan; maar den juisten aard van zyn voorslag hebben wy niet vernomen, ook kunnen wy niet instaan voor de juistheid van dit gerucht.

De Britsche Commissaris, de heer Owen, en de Eerw. heer Calderwood, Civile Commissaris van Alice, zyn in Grahams Stad, en hebben, zoo als wy vernemen, gedurige conferentien met den Gouverneur gehad over zaken van groot aanbelang voor de toekomstige belangen van deze Grens. Wy vernemen, dat de beschuldiging tegen de Boeren van de N. O. Grens, van eene onschuldige kraal der Tamboekies te hebben aangevallen, volkomen is wederlegd geworden.

Brieven van Fort Beaufort heden morgen ontvangen vermelden den dood van twee soldaten van het 91ste Regement, verondersteld door de hand van den vyand. Zy waren zonder verlof van Blinkwater Post naar Fort Beaufort te voet gegaan, zonder wapens, op de eene of andere boodschap. Hunne lyken zyn sedert gevonden geworden, met vele assegaaije wonden, ten blyke, dat zy door de Kaffers moeten zyn belaagd en vermoord geworden.

(Uit de Colonist, 30 Oct.)

KING WILLIAMS STAD, 23 OCT.—Geen teeken van Kreili's betaling van vee. Zyne Excellentie moet zich gereed maken voor een anderen uittogt, en Kreili zoude zich zeer vereerd achten, wanneer Zyne Excellentie hem by tyds daarvan berigt geeft, zoo als hy vroeger goedgunstig heeft gedaan.

Wy vernemen dat Seyolo's kaffers zullen worden geplaatst in hun oud land aan Tomacha. Wy vermeenen dat de Gaikas eene diergelyke toegeeflyke behandeling zullen genieten. God beware hen, die in dit land moeten blyven—dit is al wat ik thans zeggen kan. Er bestaat alle reden om te vreezen, dat eene andere groote proef zal genomen worden, om de kaffers te overreden, om zich stil te houden. "De kortste weg naar buiten is de langste naar Huis" is een spreekwoord, hetwelk Zyne Excellentie wel zoude doen te bedenken, alvorens hy tot eenig dusdanig besluit komt.

VERSCHRIKKELYKE HAGEL STORM.
(Medegedeeld.)

Wy hebben narigt van Collingham ontvangen, dat de donderstorm, welke onze straten heeft bevochtigd op Maandag, in die buurt verschrikkelyk is geweest. Ons narigt zegt, dat twee wagens van Gouverneurs Kop naar Driver's Kamp gaande, door den hagel storm waren overvallen, en "de leiders en dryvers, aan hunne hoofden, handen en voeten gewond werden". De ossen geheel onregeerbaar wordende, konden niet tot staan gebragt worden, het gevolg waarvan was, dat zy, trots dryvers en leiders uit den weg liepen, en de wagens omver wierpen, rollende de een tweemaal over, en de andere wel een dozyn malen eer zy stil stonden". Te Drivers Kamp was de storm zoo geweldig, dat twee paarden van de K. J. te paard door den hagel werden gedood, die door de tenten sloeg als kogels en dezelve in stuk en scheurde. Verscheiden menschen werden gewond, een zoo zwaar, dat hy in het hospitaal werd gebragt. De geheel oogst in den omtrek werd vernield. De hagelsteenen, zegt men, waren zoo groot als ganzen eijeren, eenige veel grooter.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, NOVEMBER 8, 1852.

AT length the long expected "something" relative to the Cape Constitution has been received. After the arrival of the Frontier post on Thursday last the Lieut. Governor summoned the Legislative Council, when the subjoined communication was made to the members present, and the accompanying documents read:—

Gentlemen of the Legislative Council,—

In fulfilment of instructions which I have this day received from His Excellency the Governor, I have requested your attendance upon the present occasion for the sole purpose of communicating to you a despatch which has been received by His Excellency from H. M. Secretary of State for the Colonies, announcing the reasons which have induced H. M. Government, notwithstanding their desire that free Institutions should as soon as possible be conferred upon this Colony, to consider it necessary that the ratification of the Ordinance for constituting a Parliament therein should be for the present postponed.

Amongst those reasons, you will perceive, is the doubt entertained by H. M. Government whether the £25 franchise, as originally embodied in the Draft Ordinance laid before the Council, and the alteration of which formed the subject of long and earnest discussion, may not create a much more narrow and restricted right of voting than was expected by the community at large or indeed by the members themselves. In order that the ground of this doubt may be fully understood, I have considered it proper to place in your possession, also, a copy of the enquiry addressed by the Local Government to the Attorney General in reply.

Under the circumstances which the receipt of the Secretary of State's despatch has created, and in pursuance of the commands I have received from His Excellency the Governor, the Council will, after the reading of that communication and the other documents referred to, stand adjourned; and will be again summoned to meet, at an early date, in order to proceed with the transaction of such legislative business as may appear necessary for the advancement of the interest of the Colony.

Council Chamber, 4th November, 1852.

The acting Clerk of the Council then read the following despatch:—

Downing street, 4th September, 1852.

Governor the Hon. GEORGE CATHCART.

SIR,—I have hitherto delayed answering the despatches I have received on the subject of the Cape Constitutional Ordinances (the latest being No. 1, of 25th April last, from Lieut.-Governor Darling) from unwillingness to make any communication to you on this subject, until it had received full consideration from Her Majesty's Government.

The question of the Constitution of the future Legislature of the colony, has received our serious attention; and I wish it to be understood as the opinion of Her Majesty's present advisers, in concurrence with that of their predecessors, that the gracious intention long since expressed by Her Majesty, of granting to the colony of the Cape representative institutions, ought to be carried into effect at the earliest possible period, consistent with a due consideration of the various difficulties with which the progress of events has surrounded the subject.

In coming to a decision with respect to the time, and the exact shape in which a change of such magnitude, and intended to be of so permanent a character, is to be effected in the government of the colony, we feel it impossible to exclude from our consideration the more recent of these difficulties: those namely which arise from the continuance of the Kafir war and the disturbed state of the Eastern Districts, and those which have been created by difference of opinion with regard to the amount of the franchise; a difference which has not only arisen in the Legislative Council itself, but also to a great extent in the community at large, as evinced by the petitions and memorials which have been brought to my notice.

The effect of the electoral Franchise, even as laid down in clause 8 of the Draft Ordinance, seems to have been little understood. It was objected to by a large section both of the Council and of the community as too extensive under the existing circumstances of the population. But it appears that an objection of a totally opposite character has since been raised. It would seem from the documents inclosed in the despatch above referred to, (and particularly the Attorney General's answer to the last question propounded to him by the Local Government, at the end of his memorandum of April 25th) that it is extremely doubtful whether the restriction of the franchise to the occupation of buildings of the value of £25 only, without taking into account land occupied therewith, may not create a very narrow and restricted right of voting, a result apparently unexpected, not only by the community at large, but of which the members of the Legislating Council at the time of their debates upon this subject do not seem to have been at all aware.

The absence of statistical information with respect to the effect of the various franchises which have been proposed, as regards the different races of which the population of the Cape colony is composed, is not the least of the difficulties with which Her Majesty's Government have to contend in considering this question, and I shall be glad to receive any information upon this part of the subject with which it may be in your power to supply me.

Her Majesty's Government have also had to consider the fact that no inconsiderable number of the coloured population upon some of whom at least the franchise would be conferred on any of the plans which have been proposed, have been recently in arms against the Crown, and that under these circumstances their admission to a share in the Government must be of very doubtful expediency.

Nor have they been able to overlook the circumstance that if they were to disregard these obstacles, and direct the new Constitution to be at once proclaimed, your duties at the seat of war would necessarily prevent you from giving that attention and superintendence which are required at the commencement of a change of such great importance, and which without undervaluing the qualifications of your Lieut Governor, both Her Majesty's government and the people of the Colony would naturally expect to be exercised at such a time by yourself in person.

I am further desirous to receive your opinion upon those questions, with regard to the division of the colony into two Governments, and the removal of the seat of Government if the colony be not divided; which I have lately submitted for your consideration. I also still expect the general report which you were required to make, under the general instructions given to you by my predecessor, Earl Grey, at the commencement of your duties.

It is obvious that the replies expected from you must have an important bearing on the constitutional question, and considering also the serious difficulties to which I adverted at the commencement of this Despatch, it is in our opinion necessary, notwithstanding our sincere desire that free institutions should as soon as possible be conferred upon the colony, that the ratification of the Ordinances should be for the present postponed. The subject, however, will continue to occupy the attention of Her Majesty's Government, and we shall of course be prepared to give due weight to any alteration of circumstances which may arise.

I have, &c,
JOHN PAKINGTON.

By desire of the Lieut.-Governor the following letter and extracts were also read:—

Government House, 19th April, 1852.

The Honourable the Attorney General.

SIR,—I have the honor to request, that you will be good enough to furnish me at your earliest convenience—with a view to its transmission to the Secretary of State, with an accurate statement of the several points in which the Ordinance for establishing a Parliament in this colony,—as recently passed by the Legislative Council, and assented to by the Governor, differs from the Draft Ordinance transmitted with Earl Grey's Despatch No. 684, of the 15th Sept. last,—or from the recommendations contained, or the views expressed, in the Despatch itself.

2. I shall also be obliged by your favouring me with your opinion as to the legal bearing of the 8th Section of the Draft Ordinance upon the right of servants, whether Predial or Domestic to vote at elections in virtue of their occupation of premises, whether detached or forming part of the dwelling house which may be assigned to them as lodgings, and the occupation of which forms either directly or indirectly part of the remuneration in consideration of which they may have given their services.

3. Understanding also, that doubts have been expressed whether the proposed franchise, under the said clause of the Ordinance, would not be conferred by the occupancy of buildings, which, with adjoining land, or with the parcel of land upon a portion of which such buildings stand would amount in value to £25 and upwards.

I have further to request that you will inform me whether the clause is, in your opinion, susceptible of any such legal construction, or whether the apparent meaning of the clause, that the franchise can be conferred, alone, by the occupancy for his own use and benefit, by the elector, of some building which of itself shall be worth £25, is susceptible in law of any wider interpretation.

I have, &c.,
(Signed) C. H. DARLING, Lieut. Governor

EXTRACT OF A MEMORANDUM FROM THE HON'BLE THE ATTORNEY-GENERAL, DATED 24TH APRIL, 1852.

XVIII. It only now remains for me to offer my opinion in point of law, upon the two points contained respectively in the 2nd and 3rd paragraphs of His Honour's letter, of the 19th instant.

1st. I am of opinion that, by the true construction of the 8th Section of the Draft Ordinance, no servant, whether predial or domestic, who occupies by his master's orders or sanction any apartment or building belonging to his master, whether such apartment or building be under the same roof as, or be connected by an internal passage with, his master's dwelling, or whether such apartment or building be wholly detached from his master's dwelling, can be registered as a voter, or vote, unless by some agreement between the master and the servant, the servant is made the *tenant* of the premises in question, occupying them as being in his own possession, and not in that of his master. In every case, save that of tenancy, the servant's occupation might, in law, be laid as the master's possession, and every such case is, by an express clause of the 8th section of the Draft Ordinance, excluded from the suffrage.

The only difficulty is to determine, in nice cases, what constitutes such a distinct and independent holding in the servant as would not merely justify, in law, an allegation that he possessed the premises which he occupied, but would, in law, make it erroneous to allege that those premises were in the master's "possession." Cases exist in which, by law, the possession might be laid in either the master or the servant. But in such cases the servant is, by the express clause in section 8, already mentioned, excluded from the suffrage.

When a servant occupies at a master's bidding, or with his consent, a residence, whether under his master's roof or detached, simply in fulfilment of a contract of service by which it is stipulated that he shall be lodged,—the servant's residence is, in law (as I conceive), the possession of the master.

When a servant pays his master rent for a distinct residence, which residence is a building, that building (as I conceive) is, in law, in the possession of the servant, and cannot be alleged to be in the possession of the master.

That a servant receives less wages on account of his being allowed to occupy, as a residence, a building of his master, will not (as I conceive) constitute a constructive payment of rent, so as to justify, in law, an allegation of possession in the servant, much less, to negative an allegation of possession in the master.

But, the case is conceivable in which a servant who had received a certain amount of wages, without lodging, might make a new agreement by which his wages were to be reduced by a specific sum in consideration of his obtaining occupation of a building for a dwelling house. In this case much would turn upon the precise terms of the agreement.

But I can conceive such a case in which the master's possession would be, in law, as much determined as if he had let the building to a stranger at a certain rent.

2nd.—I am of opinion, in reference to the second question proposed in his Honour's letter, that under the 8th section of the Draft Ordinance, the house or other building of which the occupancy is to constitute the qualification, must be itself of the value of £25, and that the value of land, although in the same electoral division, and occupied together with the house or other building, cannot be taken into account.

In the 8th section of the Ordinance, as passed, express words are introduced, which change in this particular, the construction. The manner in which these express words came to be introduced, has been detailed in a former portion of this memorandum.

Council then adjourned *sine die*.

The foregoing documents having been read, the Council was adjourned.

The only conclusion we can arrive at, upon reading these documents, is, that the plan of submitting a bill to Parliament to alter the elective character of the Upper House, has for the present been abandoned; but that, whilst adopting this course, another of far less magnanimity has been resorted to, that namely of ousting the colonists of their just rights by means of an indefinite postponement upon the most frivolous pretences.

The principal reason assigned by her Majesty's advisers for this new course, is an opinion, derived from the Attorney-General's statement, that the £25 franchise will not be *as extensive* as might have been contemplated! How this opinion could have been derived from the statement alluded to, appears to be a mystery. Here the argument raised against the £25 franchise by the Montagu party, was, that in was *too wide*. If the Attorney-General's statement is looked into, it will appear that it contains nothing more than a declaration of the law, with regard to what is considered possession or otherwise. Servants occupying parts of premises, assigned to them by their masters, are certainly not tenants in their own persons,—and though the law may admit servants who may stipulate for a certain amount of wages, part of which shall be deducted in the shape of *rent* for the buildings occupied by them,—the firstmentioned certainly never can claim to be entitled to the franchise;—nor was it ever contemplated by either the colonists or the Council that they should have such a title. The pretence, therefore, to postpone the Constitution on this ground, is altogether frivolous, though a doubt may have arisen as to whether the 8th section of the Ordinance merely contemplated the value of the *building* occupied, or of the *building* and *land* together,—a point which might have been at once corrected or left to the local legislature.

With regard to the other reasons assigned, they are equally frivolous; for no change has taken place in the affairs of the colony of such a nature as to render it doubtful whether the Constitution, if carried into effect, would not work equally well as it would have done three years ago. A portion of the Hottentot population, certainly, has rebelled; but rebels are not entitled to exercise the franchise; and is it to be taken for granted that because one in a hundred has rendered himself unworthy of the privilege, that therefore the ninety-nine who have remained faithful are to be debarred from obtaining their dues? This pretence, therefore, is as absurd as it is frivolous. Nor can the other reason assigned be assented to,—namely, that the Governor's presence here is absolutely required to carry the Constitution into effect, for if Lt. Governor DARLING is fit to rule the Colony, there can be no doubt as to his competency to superintend the introduction of the free institutions contemplated, and we warrant that the Colonists place as much confidence in him, as they would at any time be disposed to place in Governor CATHCART.

But Mr. JOHN MONTAGU and Bishop GRAY are at home and frequent the colonial office, and this doubtless furnishes a clue to the absurd pretences in question; and because these men have their own objects to advance, therefore, doubtless, is it that the colony has to suffer, and that its interests are to be placed at the disposal of those in whom the colonists would never place the slightest confidence;—therefore is it that, though her Majesty is anxious that the privileges which she has determined to grant to the colony, shall be conceded to the fullest extent, her *advisers* are obstructing both her gracious intentions, and earning the just indignation of the colony.

The feelings which have been excited amongst the public by the perusal of Sir JOHN PAKINGTON's despatch may be partially gathered from the resolutions adopted by the Municipality, elsewhere inserted. That there will be a general expression of disappointment and indignation throughout the colony, it is but natural to presume: and we can only express our hope that, in doing so, the colonists will maintain that determined bearing which they have displayed throughout this important but most disagreeable struggle.

By the *Sarah Sands*, one of the Australian company's steamers, which left Liverpool on the 19th September and Cork on the 22nd, we have received some English papers to the 18th September. They contain no events of importance, besides the demise of the DUKE OF WELLINGTON, the particulars of which are subjoined.

In Ireland the excitement, consequent upon the late elections, still continued, and the aggrarian outrages had risen to such a pitch that the Lord Lieutenant had deemed it necessary to place part of the county of Sligo under the Act for the prevention of outrages.

The adjustment of the American fishery dispute on the basis of reciprocal right, had not given satisfaction to the people of Nova Scotia. At a public meeting, petitions to the Queen had been adopted, in which they reject the proffered boon of the American fisheries as valueless to the Colonists—as a boon they do not want. They pray that they may not be treated as children and imbeciles, by the grant of a worthless privilege. They deprecate all negotiation—all compromise on the subject; and declare that the only security for the colonies is the entire abandonment of the present negotiations. They most earnestly entreat her Majesty, that the existing fishery restrictions may be preserved in their letter, and that her Majesty's power may be put forth to prevent their violation!

DEATH OF THE DUKE OF WELLINGTON.

(*From the Spectator, September* 18.)

The Duke of Wellington died on Tuesday afternoon, at Walmer Castle. The unexpected news reached London on the same evening, and, indeed, was communicated at once by the great centres throughout the country. The event was rather sudden, and at first it was only known that the Duke had expired in a species of "fit," which he was known to have undergone before. The accounts that came out next day were still very meagre; and it was not until Thursday that the narrative of his last moments, simple as it is, made its way into the public papers. We follow the version in the *Times*, with some additions.

"Nothing had occured in the usual state of his Grace's health to cause serious uneasiness; though of course his age, and the attacks to which of late years he had been more than once exposed, rendered what has taken place extremely probable. Preserving to the last those temperate habits and the bodily activity for which he was so remarkably distinguished, on Monday he took his customary walk in the grounds attached to the Castle, inspected the stables, made many minute inquiries there, and gave directions with reference to a journey to Dover on the following day, where Lady Westmorsland was expected to arrive on a visit to Walmer.

"In other respects, the Duke's appetite had been observed to be keener than usual; and some remarked that he looked pale while attending Divine service on Sunday; but otherwise nothing had occured to attract notice or to excite uneasiness, and after dining heartily on venison, he retired to rest on Monday night apparently quite well. Lord and Lady Charles Wellesley were the only visitors at the Castle.

"Early on Tuesday morning, when Mr. Kendall, the valet, came to awake him, his Grace refused to get up, and desired that the 'apothecary' should be sent for immediately. In obedience to his master's orders, Mr. Kendall despatched a note to Mr. W. Hulke, surgeon at Deal, who has been attached to the family for many years, and whom he desired at once to repair to the Castle, and to make a secret of the summons. So great had for many years past been the public interest in the Duke's health, that rumours and fears magnified his most trifling ailments, and the news of his desire for medical aid was consequently suppressed. Mr. Hulke hastened to the Castle, where he arrived at about nine o'clock. He found the Duke, to all appearance, suffering from indigestion, and complaining of pains in the chest and stomach. He was in the full possession of his faculties, and described his ailment very clearly. This, his last conversation, related entirely to his state of his health; and so slight and seemingly harmless were the symptoms, that Mr. Hulke confined himself to prescribing some dry toast and tea. He departed, promising to call at about eleven o'clock, but at Lord Charles Wellesley's request he said he would come at ten. Mr Hulke on leaving called upon Dr. M'Arthur, and told him what he had done; which the latter approved of. Neither of the medical gentlemen appear to have been present when the fatal attack commenced,—an attack to which the Duke's constitution has for years been liable, and which, a year and a half ago, had been conquered by their successful treatment. His Grace, when seized, lost power of speech and of consciousness. On the arrival of the medical attendants, emetics were administered; which, however, produced no effect. Every effort was used to afford relief, but in vain. His Grace was removed from bed into an arm-chair, where it was thought he would be more at ease; and the attendants of his dying moments stood in a group around him, watching the last efforts of expiring nature. On one side were Lord Charles Wellesley and Dr. M'Arthur, on the other Mr. Hulke and the valet. As the time passed on and no sign of relief was visible, telegraph messages were despatched, first for Dr. Hume, and then for Dr. Ferguson; who, however, were unfortunately out of town. Finally, Dr. Williams was sent for; but he did not arrive at the Castle till eleven o'clock at night, when all earthly aid was useless.

"The Duke's state gradually became more perilous; and he suffered a third attack, still more severe than the preceding ones. When the members of his family and his medical attendants spoke to him, he appeared to be conscious that they were addressing him and attempted to articulate a reply. His answers, however, were not distinct enough to be intelligible; and indeed, not a syllable that he uttered from the moment when he ordered his apothecary to be sent for could be understood. About three o'clock he had a fourth and final attack, of redoubled intensity, which rendered him perfectly insensible; and Mr. Hulke could only ascertain by the continued action of the pulse the existence of life. He felt it from time to time till about a quarter past three; when he found that it had ceased to beat, and declared that all was over. Dr M'Arthur tried the other arm, and confirmed the fact; but Lord Charles Wellesley expressed his belief that the Duke still breathed, and a mirror was held to his mouth by the valet. The polished surface, however, remained undimmed; the great commander had departed without a struggle, or even a sigh to mark the exact moment when the vital spark was extinguished."

THE REAPING MACHINE.

The trial of the reaping machines at Mr. Van der Byl's farm at Eerste River, on Friday last, gave the highest satisfaction. Besides Mr. Van der Byl's machine, two others were also produced, one by Capt. Holmes (made in America), and the other by the firm of J. B. Robertson, & Co. The work was done most efficiently, without any waste, and notwithstanding the ground upon which the machines were tried was of a very disadvantageous nature, the amount of work was equal to that performed by about 30 men.

The Lieut. Governors of the Cape and Natal, Mr. Justice Bell, the Attorney General, and about hundred other persons, consisting of public servants, private gentlemen and agriculturists, attended on the occasion, and were afterwards most hospitably entertained by Mrs. Van der Byl and his mother, the widow of the late Hon. P. V. Van der Byl.

To the Agriculturists, in particular, it was most clearly demonstrated that the introduction of a number of these machines will prove most advantageous to the colony.

It would be most satisfactorily, indeed, if greater support were given to the Agricultural Society, who are exerting themselves for the benefit of the Colony, and desire to introduce such improved machines as will enable our agriculturists not only to extend their labors, but also to effect that extension at a considerably reduced rate of expenditure.

There is nothing new from the Frontier by last Saturday's post.

CAPE TOWN MUNICIPALITY.

At a Special Meeting of the Board of Commissioners, held yesterday, the Minute and Despatch laid on Thursday before the Legislative Council by His Honour the Lieut.-Governor, were read and taken into consideration; after which, certain resolutions upon the subject were unanimously passed.

It was also resolved, to address to the Lieut.-Governor, a letter, of which the following is a copy:—

The Acting Secretary to Government.

Town House, 1st Nov., 1852.

Sir,—I am directed by the Commissioners for the Municipality of Cape Town, to transmit to you the enclosed extract Resolution, unanimously adopted at a meeting of the Board of this day, in reference to the Despatch of the Right Hon'ble the Secretary of State for the Colonies, respecting the Constitutional Ordinance, published in the newspapers of this day, and to request that His Honour the Lieutenant Governor may be pleased to forward the same per the "*Queen of the South*," Mail Steamer, for the information of Her Majesty's Government in England.

I have, &c.,
H. C. JARVIS, Chairman.

Extract Resolution adopted at a special meeting of the Commissioners for the Municipality of Cape Town, Friday, the 5th November, 1852.

Resolved.—"That this Board has observed with much indignation and surprise, that notwithstanding the long and vexatious delay which has already occurred, a course has now been adopted by her Majesty's present advisers which evidently contemplates an indefinite postponement of the Constitution granted by Her Majesty's Letters Patent of May, 1850.

"That this Board considers such a course, and the alleged grounds for adopting the same, extremely injudicious, and pregnant with the most serious consequences, as calculated to cause great irritation amongst the coloured classes, and to create discontent, excitement, and alarm, in the minds of Her Majesty's other well-disposed subjects.

"That this Board also anticipates with much concern and pain the probable effect which this unwise and impolitic step, will cause amongst the inhabitants, particularly of the more exposed portions of this colony, who are fully sensible of the advantages which the enjoyment of liberal institutions has secured to them,—expatriated countrymen, and considering in common with the colonists, generally, that the grant of similar privileges will be the only means of restoring harmony and good faith, and of establishing a permanent peace on the frontier of this settlement, may now be induced, while all their prayers and entreaties are wholly disregarded, to carry into effect an intention so often expressed of following their countrymen beyond the frontier.

"That this Board finally considers any further attempt on the part of the nominee Legislative Council to interfere with the right, liberties, and privileges of the Colonial Parliament granted by Her Majesty's Letter Patent of May, 1850, as unconstitutional, and protests against the same, pledging itself to adopt and promote all such constitutional means as may prevent any measures detrimental to the public interest, from being carried into effect, and holding Her Majesty's present advisers responsible for all the consequences which may ensue."

Original Correspondence.

BE ON YOUR GUARD!

Fellow Burghers of Southern Africa,—It has been communicated to me that a memorial has been drawn up for signature for Cape Town and its neighbourhood, addressed to his Honor the Lieut Governor of the Cape of Good Hope, requesting that he may be pleased to submit to her Majesty's Secretary of State for the Colonies the humble prayer that to officers in the army of the East India Company the same privileges might be extended as in the colony of Van Diemen's Land, to settle here, &c. &c.

On hearing the names of the subscribers read, I regretted again to hear those of several of the most influential Africanders, and the question suggested itself to my mind, whether it was the intention to remain wilfully blind, and whether my African brethren would never cease to lose sight of the dearest interests of their fellow colonists?

If the officers of the East India Company's army address themselves *personally* to her Majesty's Secretary of State with such an humble request, and if their prayer be conceded,—we wont quarrel about it, and the colony is large enough to contain them; but the African burghers have no occasion to do it, considering that they can do exceedingly well without the Indian officer, and have no need of his money, or of his *subordination, military knowledge and experience*, which give *self possession* (?) in TROUBLED TIMES.

In the last Kafir wars the farmers have seen of what little use the military knowledge and experience of the European was, notwithstanding young, gallant and undaunted British officers were in the field; and what then could be expected from old decrepit invalids, who are moreover exhausted by the extravagant and enfeebling life of the Indies?

As to TROUBLED times in the colony itself, the slightest fear need not be entertained. The greatest portion of the colonists, farmers as well as townsmen, have of late shown how by unity they link together, and with what a degree of calmness they, as loyal and dutiful subjects, avoid everything in their constitutional struggle for the obtainment of their rights, which can have the slightest tendency to disturb the internal peace and tranquility of the colony, and they therefore look upon the allusion to DISTURBANCE, as another of those cunningly invented theories constantly projected in a certain well known quarter.

There is a sufficiency of competent men, now in this colony, exceedingly well fitted to fill all offices; and notwithstanding the manifold complaints and unjust preferences,—of which daily instances might be adduced,—I am surprised to find my African brethren signing that petition.

Is it not then as clear as noon day, that in this apparently harmless request to benefit the colony, as it were, there is a deep-laid scheme further to oppress the Africanders and to place the heel upon their necks?

Hearken then to my words—BE ON YOUR GUARD! Let the history of the Trojan steed serve as a warning to you. The greatest possible prudence and circumspection are continually required; but if you listen to the advise of your real and well-known friends, you will overcome all difficulties, and within a few years behold this colony happy and prosperous.

H. C. NIEUWOUDT,
(Written by my youngest son H. C. NIEUWOULT.)
Jan Dissels Valley, Clanwilliam, Nov. 3, 1852.

Cape Town, Nov 6, 1852.

SIR.—I have just had occasion to peruse the *Zuid Afrikaan* of the 4th instant, and in the report of the proceedings of Synod, I observed the following: "the request of the Rev. Mr. Vogelgezang, that on his death his congregation might be incorporated with the Dutch Reformed Church," &c. To prevent all erroneous impression, I beg to say that your reporter did not properly understand it, as I have never made such a request. I trust that you will publish this in your issue of next Monday, and have &c.

M. VOGELGEZANG.

[We readily comply with Mr. Vogelgezang's request, although we would have been glad to see our alleged incorrect report corrected. The question still remains; what did he actually request of the Synod?]

PROCLAMATION

By His Excellency Lieut. General the Hon. GEO. CATHCART, Governor and Commander-in-Chief of the Colony of the Cape of Good Hope, &c. &c. &c.

Whereas it is believed that there are many Hottentots, who have been guilty of rebellion, and living in the woods and other hiding places in a state of starvation, who are sorry for their crime, and would be glad to return to their duty and allegiance, were it not for the fear of the punishment of death, which they so justly merited,—Now, therefore, I do hereby proclaim, declare and make known, that if any such persons will give themselves up to the Commandant of Graham's Town or Fort Beaufort, or to any officer in command of any military post, or to any Resident Magistrate, their lives will be spared.

From this promise of the Royal Mercy are excepted only WILLEM UITHAALDER, for whose apprehension the sum of £500 has been already offered and Hans Brander, Jan Cornelius, Simon Paarl, Orson Matgerman, Klaas Love, David Lavalot, Gert Erasmus, Jan Bannies, Frederick Hendrik, Willem Brass, Tilman Matthenus, Speelman Kievit, who are known to have been leaders in this wicked rebellion.

And I do further hereby offer a reward of £50 to any person not being a rebel, and, if a rebel, a free pardon, who shall apprehend and deliver over to justice any one of the aforenamed rebels.

Deserters who surrender themselves will be much more mercifully dealt with than if they be either taken in arms or brought in as prisoners by others;—and if they bring in any of the proscribed rebels they will be pardoned for the crimes of rebellion and desertion.

I further declare and make known, that no person will be allowed to harbour or give any protection to Hottentot rebels with impunity.

GOD SAVE THE QUEEN!

Given under my Hand and Seal at Graham's Town, this 30th day of October, 1852.

GEO. CATHCART, Lt Gen., Governor.
By Command of his Excellency the Governor,
W. F. LIDDLE, Private Sec.

FRONTIER AFFAIRS.

(*From the Graham's Town Journal, Oct.* 30.)

SUMMARY FOR THE WEEK.

The Intelligence received during this week is of a very minor character as respects incidents, but is by no means unimportant if viewed in reference to its bearing upon the future peace and well being of this Province. We are confidently assured that the war is drawing to a close, and that in fact it would have been terminated long since had it not been for the rebel Hottentots, who have for many months past infested the border as bandits, waylaying travellers, committing robberies, and sometimes murder; and by occasional successes stimulating the Kafirs to persistence in hostility to the colony. The accounts as to the actual condition of these rebels are conflicting. One statement, which many collateral circumstances seem to corroborate, describes these bandits as in a state of deplorable wretchedness, seeking out a miserable existence, wandering in constant fear from place to place, sometimes driven to extremity by hunger and compelled to risk their lives for the sake of obtaining food and other necessaries. It is added, moreover, that there is great division among them, and that some of the rebels are desirous of giving up their leader Uithaalder to justice, and by so doing propitiate the British authorities. Other accounts give a different version of the case, declaring the rebels to have much greater resources than we are disposed to give them credit for. These accounts affirm, that they obtain abundance of corn from Kreli's and also from Umhlala's country, and that they are not short of ammunition or destitute in other respects, as the colony is so ready to believe. Comparing these two accounts the conclusion we draw from them is, that the case of the rebels is deplorable; but at the same time it is not so deplorable as to warrant the smallest relaxation of effort on the part of the authorities to punish the guilty. They must be driven to extremities before such a peace can be made as will hold out the hope of exemption from future oppression. His Excellency the Governor has, it will be seen, pronounced a proclamation, giving assurance that the rebels who may at once surrender will be guaranteed their forfeited lives. These are a few except cases to this offer of mercy, while the £500 for the capture or death of Uithaalder is again offered. General Cathcart in this proclamation speaks with great earnestness and should it be responded to, the war may be brought to a speedy end. It is said that some overture, through Umhala, has been made by Macomo; but the exact nature of his overture we have not heard, nor can we vouch for the accuracy of the report in question.

The British Commissioner, Mr. Owen, and the Revd. H. Calderwood, Civil Commissioner of Alice, are in Graham's Town, and have we understand had frequent conferences with the Governor, on matters of great moment to the future interests of this Frontier. We understand that the charge against the Boers on the N. E. frontier, of having attacked an innocent kraal of Tambookies, has been entirely refuted.

Letters from Fort Beaufort received this morning report the death of two soldiers of the 91st Regt, supposed by the hand of the enemy. They had left without leave the Blink Water Post for Fort Beaufort on foot, without arms, on some errand of their own. Their corpses have been since found, with numerous assagai wounds, telling evidence that they must have been waylaid and butchered by Kafirs.

TERRIFIC HAIL STORM.

(*Communicated.*)

We have received information from Collingham that the thunderstorm which saturated our streets, on Monday afternoon last, was most terrific in that neighbourhood. Our information states that two wagons proceeding from Governor's Kop to Driver's Camp were overtaken by the Hail storm, "and the drivers and leaders were cut to pieces about their heads, hands and feet. The oxen becoming quite unmanageable could not be stopped by any means, the consequence was they turned out of the road in spite of drivers and leaders and capsized the wagons, one turning over twice, and the other about a dozen times before coming to a stand still." At Driver's Camp the storm was so severe that two C. M. R. horses were killed by the hail, which shot through the tents like bullets, tearing them to pieces. Several men were wounded, one of them so severely that he has been placed in hospital. All the crops in the neighbourhood were completely destroyed. The Hail stones are said to have been fully as large as a goose egg, some much larger.

STEAM MILLS.

CONSTANTLY on Sale, at the Mill of the Undersigned, Buitenkant, Caledon-square, FLOUR, MEAL, BRAN, &c.—Orders for Shipment executed with despatch. A. J. ZEEDERBERG

PUBLIC SALE

In the District of Clanwilliam.

THE Undersigned, authorized thereto by Mr. P. A. VAN ZYL, will cause to be publicly sold on WEDNESDAY, the 15th December next, on the Farm Langevalley, Ward Bergen La gevalleyen, in this District,—

70 breeding Horses, } by Horses bred by Messrs.
10 Colts, } MEECK and KOTZE.
30 head of breeding Cattle, of best African breed,
50 fat slaughter Oxen,

And whatever else may be offered for Sale.

H. J. LIND, Vendue Adm.

Clanwilliam, Nov. 3, 1852.

Mr. OLOFF BERGH Auctioneer.

T. H. Baird & Co.

HAVE for Sale at their Stores and also at their Place "Varsche Drift," formerly the Property of P. VAN BREDA, Esq

Cape Sole Leather, 8s. to 20s. per side,
English Do. Do.
Rio and Pernambuco, 5s. to 7s. 6d. per side,
Cape Dressed Calf Skins,
English } at very
French } low
French & English Boot Fronts } rates.
Bazils, very superior and light color, 6s. to 15s. p. doz.
Do. **English Strained,**
Harness Leather Alum, 7s 6d. to 12s. per side
Do Do. **English.**
Roans, Morocco, Patent and Carriage Leather, &c. &c.

Liberal Credit to Country Dealers.

Always open to purchase, for **CASH,** the following **PRODUCE:**—

Wool, washed or unwashed.
Hides,
Skins,
Ivory,
Ostrich Feathers, &c. &c.

Stores in Cape Town, 10 Strand-street, foot of St. George's-street.

Farm for Sale.

THE Undersigned offers for Sale his Farm *Belle Vue*, situated at Bottelary, district Stellenbosch, in extent about 933 morgen. The Whole of the Purchase Amount may remain on Interest.

Enquire at M. C. GIE, Church street, Cape Town, or at Bottelary P. U. FISCHER.

November 6, 1852.

RECEIVED

Per "Gouverneur Generaal Rochussen,"

MARBLE FLAGS, and DUTCH TILES,

ALSO,

Linseed Oil, boiled and raw,
White and Black Paint,
Turpentine,
Glassware, Assorted,
Furniture,
Dutch Blankets,
Kitchen Utensils,
Umbrellas,
Paper Hanging,
Treacle,
Green Peas,
Oil Cakes,
Butter,
Edam Cheese,
Sweetmilk do.,
Spice do.,
Green do.,
Anchovies,
New Herrings,
Smoked Salmon,
Pickles,
Spykerbalsem,
Window Glass,
Panorama Balls,
Glass Roofing Tiles,
Religious Books, &c. &c.

O. J. TRUTER, Senr.

Such part of the above, as may be landed in time, also
9 Gross WATCH GLASSES,
190 BASKETS FRESH POTATOES,
23 do. do. ONIONS,
50 Kegs NEW HERRINGS,
A quantity CANARY SEED,
A few choice CANARY BIRDS,
And about Fifty CAMILLA PLANTS, in *prime* order, likewise received by the *Gouverneur Generaal Rochussen*, will be sold, by Messrs. BLORE & BARTMAN, at their Stores

On Thursday Morning,

The 11th Instant, at TEN o'Clock precisely,

O. J. TRUTER, Sen.

Dutch Stallions and Mare.

RECEIVED per *Gouverneur Generaal Rochussen*, TWO STALLIONS and ONE MARE. Apply to O. J. TRUTER, Senr.

Dutch Bull and Cow.

RECEIVED per *Gouverneur Generaal Rochussen*, ONE BULL and ONE COW, of very superior Breed.

NB. In order to enable Farmers at a distance to avail themselves of this importation—the like of which has rarely occurred here—the Undersigned will only offer the Horses and Cattle for public competition on the 4th DECEMBER NEXT.

O. J. TRUTER, Senr.

New Goods.

PREUSS & SELIGMANN

ARE LANDING EX "BOYNE,"

FURNITURE Dimity, Rolled Jaconets, in all Colors, Medical Towelling, Huckaback, Furniture Lining, Linen Diaper, Cloth Table Covers, Chintz Furniture, Fancy Fringe, A Thread, White and Fancy Cord; Imperial Tape, Worsted and Cotton Braid, Silk Lace, Needless and Pins, Stay Busks, Cotton on Reels, Pomatums, Mirrors, Marine Lamps, Braces, Tooth Brushes, Purses, Powder Flasks, Scented Soaps, Sardines, in ½ and ¼ boxes
BOOTS and SHOES, of every description,
FRENCH CALF SKINS, and various other articles
And are expecting additional shipments, per "William & Mary Brown," "Ada," and "Emily Tulley."

BOOKS.

THE Sale of Books, postponed on Saturday the 30th October by Messrs. STREYTLER & Co., will positively take place on MONDAY the 15th November, at 2 o'clock in the Afternoon.

SALE OF

ELIGIBLE BUSINESS PREMISES,

AND

DWELLING HOUSE,

Corner of Plein and Spin-streets, Cape Town

THE Undersigned, authorized by the Proprietor, Mr. JOSEPH RUSS, who intends to leave the Colony shortly, will sell by Public Auction, *with Liberal Bonus*, on

MONDAY, the 15th November,

AT 10 O'CLOCK,

that very well situated, double-storied, HOUSE, *Corner of Plein and Spin streets.*

It comprises a capital Dwelling, of 3 well finished Sitting and 5 Sleeping Apartments, and a Servant's Room, Kitchen with Hot Plate, Yard, &c., &c., &c. Water is led into the House. Further, a Roomy Lofty SHOP, adapted for any Business, and commanding the much frequented thoroughfares of Plein street and Spin-street (Church-square); so situated as not in any way to interfere with the privacy of the Dwelling House, while one Room of the latter might, if it were desired, be let with the Shop to great advantage. Also, a neat Office, fronting Spin-street, now let to a Notary Public

The House has been thus divided, at considerable expense by the present proprietor, with a view to profit, being now calculated to yield a rental of £112 per annum or the Interest on about 76,000 Gldrs.; it might, however, be readily reconverted into a single Dwelling House.

These premises, which are in essentially good repair, are known to be among the best built in this City, valuable Teakwood and Batavian Tiles having been freely used in their construction. The situation requires no recommendation; but it may be remarked, that besides its peculiar advantages for business, the house, from situation and excellence of construction, is a remarkably cool and pleasant dwelling.

After the sale of the house, the whole of Mr. Russ' Furniture, will be disposed of. It comprises Mahogany Dining and Drawing Room Tables, Card Tables, Mahogany Chairs (horsehair seats), Sofas, Paintings and Engravings, Chimney Glasses, Sideboard, Lamps, Carpets, Bedroom Furniture, viz:—Four-post and other Bedsteads and Bedding, Washhandstands, Wardrobe, Chests of Drawers, Toilet Glasses and Services. Further, Knives, Forks, Spoons, Crockery and Glassware, Kitchen Utensils, &c., and *some surplus Stores.*

E. J. M. SYFRET, q.q.
Mr. J. G. STEYTLER, Auctioneer.

SALE OF AN

ELIGIBLE LITTLE FARM.

THE Undersigned will sell, in front of the *Auction Rooms* of Messrs. STEYTLER & Co., in Adderley-street,

ON SATURDAY,

The 20th Nov., 1852.

AT 12 O'CLOCK PRECISELY.

Certain piece of FREEHOLD LAND, situate in the Cape Division, on the slope of the *Kleine Blaauwberg*, measuring twenty morgen; known by the name of the 'ROODE DAMMETJE,' or 'ZADI'S DAM.' It is surrounded by Government and Outspan Ground, and is excellently adapted for grazing Dairy Cattle. The road to the *Groenekloof* passes by this Place.

Mr. J. G. STEYTLER, Gs., Auctioneer.

SALE OF

Landed Property at Wynberg.

In the Insolvent Estate of JOSEPH DE CROES, Confectioner.

THIS DAY,

THE 8TH NOVEMBER 1852,

AT 10 o'CLOCK PRECISELY,

WILL be sold on the Spot, peremptorily to the Highest Bidder, WITH BONUS,

Certain Piece of Ground, situate in the Village of Wynberg, between the Kleine Oude Wynberg, and Mr. LUTHERMAN'S Land, marked No. 15, measuring as per remaining extent 10 square roods, 81 do. feet, and 117 do. inches, with the House erected thereon, comprising 3 Rooms, Shop, Bakery and Outbuildings. After the Sale of the Landed Property will be sold the Insolvents'

STOCK-IN-TRADE,

Consisting of a great variety of Confectionary, Groceries, Glass Cases, Shop Fixtures, &c. &c.

ALSO,

HOUSEHOLD FURNITURE,

Consisting of Bedsteads, Tables, Chairs, Glass and Crockeryware, Kitchen Utensils, &c. &c.

Conditions of Sale of the Landed Property may be seen at the Office of the Undersigned, and at the Auctioneer Mr. L. P. CAUVIN.

W. C. A. MOLLER, Sole Trustee.

Cape Town, November 8, 1852.

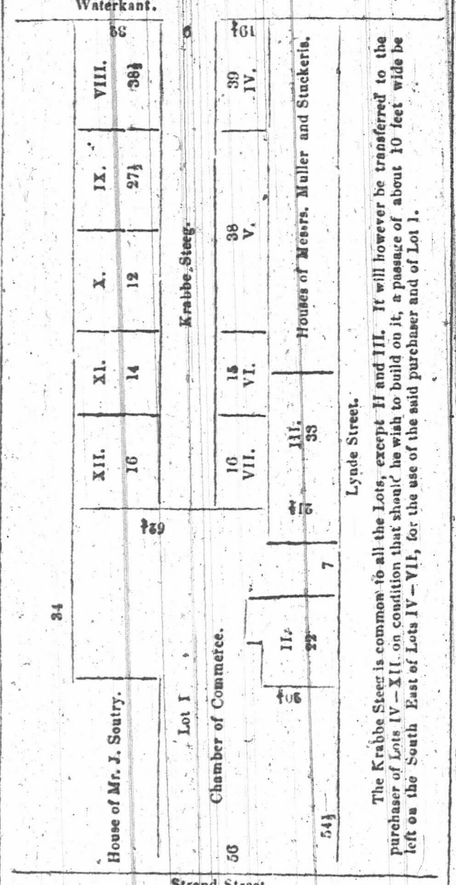
SALE OF VALUABLE

Landed Property,

FACING

STRAND-STREET, LYNDE-STREET AND WATERKANT,

OF WHICH THE FOLLOWING IS A ROUGH SKETCH.



Mr. D. DENYSSEN, SENIOR,

Will cause to be publicly Sold,

THIS DAY,

The 8th November 1852,

AT 11 O'CLOCK, A.M.,

With Liberal Bonus, by the Rise only,

HIS VALUABLE PROPERTY, situated in the centre of this City, at almost equal distances from the

North and South Jetties,

nearly opposite the

Central Causeway,

and offering an opportunity, therefore, of very rare occurrence, to secure an eligible site for the erection of Buildings, necessarily required to meet the increasing wants of the Trade and Commerce of this Port. The Property may be occupied either as Private Dwelling Houses, Public Offices, a Commodious Hotel or Lodging House, or otherwise converted, at little expense, into very convenient Stores,

LOT No. 1—Being the Main

DWELLING HOUSE,

in Strand-street, now occupied as the CHAMBER OF COMMERCE, comprises a Spacious ENTRANCE HALL, PARLOUR, DRAWING & DINING ROOMS, divided by large folding doors, and measuring together 52 x 19 feet, a CELLAR or STORE, of 32 x 18 feet, opening in a large Yard, on a level with the Waterkant; besides a STABLE for six Horses, COACH HOUSE, FORAGE LOFT, a PANTRY, KITCHEN SERVANTS APARTMENTS, and the necessary other Out-buildings. It has three different approaches, from Strand-street, Lynde-street, and Waterkant, —and is supplied with a Private Waterleading.

LOT No. 2.—In Lynde-street, contains three very COMFORTABLE ROOMS, a large KITCHEN, a PANTRY, STABLE, and other conveniences; it formerly constituted part of Lot No. 1, and may, at a trifling expense, be again attached to the main dwelling.

LOT No. 3.—Is a Three-Storied HOUSE in Lynde street, well-adapted for a STORE, SHOP, or similar other purpose; it contains five very commodious ROOMS, besides KITCHEN, &c. There is also a Private Waterleading on these Premises,

LOTS Nos. 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12.—All HIRE HOUSES, Nos. 4 and 8 facing Waterkant, the others having each a separate entrance from the Krabbesteeg. These houses are very roomy, and each provided with a Yard, and being so close to the Fish Market and the several Jetties, have never been known without a tenant. Their situation renders them, moreover, highly advantageous for the purposes of trade and commerce, and the extent of ground they occupy, is more than sufficient for erecting two very capacious Stores on the same.

An extended plan of the Property will be exhibited on the Day of Sale; but further particulars, as well as the Conditions of Sale, which are very favorable, may be ascertained from the Owner, at his residence in the Gardens; the Surveyor Mr MARQUARD, at his Office, No. 36, Roeland street, and from the Auctioneers,

BLORE & BARTMAN.

STRAYED from Stellenbosch, on the 22nd October ultimo, a black Mule, with a halter. Poundmasters are kindly requested, should said Mule be impounded, to give immediate notice to the Undersigned, by whom all expenses will be forthwith paid.

J. H. GROENEWALD, Cs.

Kuylenburg, Nov. 2, 1852.

SALE OF

Landed Property,

AT MONTAGU BRIDGE.

In the Insolvent Estate of THOMAS HENRY.

Will be publicly sold, on the spot,

Peremptorily to the Highest Bidder,

WITH LIBERAL BONUS.

This Day, 8th November, 1852.

At 11 o'Clock precisely.

CERTAIN TWO LOTS OF GROUND, with a House erected on each situate at Salt River, immediately beyond Montagu Bridge, on the right and left hand sides of the Main Road to the interior. The one, a STRONG BUILDING, under Thatch, contains 4 good-sized Rooms, with Kitchen, &c.; one of the Rooms may be used as a SHOP,—a profitable business having formerly been carried on there:—adjacent is a ROOMY OUTBUILDING, under Slate Roof, now used as a STABLE. The other is a COMFORTABLE COTTAGE, recently erected by the Insolvent. It contains a SHOP and three Rooms, &c., &c.: it is provided with a fine Verandah.

To any Retail Dealer, who wishes to secure a good place of business, a fine opportunity is now offered of providing himself with Buildings admirably situated and well arranged for TRADE, which, with the considerable traffic which exists on the Main Road, must be advantageous to any person engaging in it.

At the same time will be sold a few SPARS and some LUMBER.

R. LE SUEUR, Sole Trustee.
J. G. STEYTLER, Auctioneer.

SALE OF

Household Furniture,

GROCERIES, WINES, &c.

In the Insolvent Estate of JOHN HOLT

Will be Sold without the least Reserve

ON FRIDAY, 12th NOV., 1852,

AT FARMER PECK'S

Gentle Shepherd's Inn, Muizenburg.

ALL the FURNITURE and STOCK used by the Insolvent in the business he carried on at that place, consisting of:—Iron Tent Bedsteads, Couches, Stretchers, Dressing Tables and Washhand Stands, Toilet Glasses, Dining Tables, Sofas, Presses, Card Tables, Chairs, Carpeting, a large assortment of Crockeryware Glass and Tinware, &c., &c. Baking Trough and Bakers Utensils, remnants of Groceries, Wines, Beers, Brandy and Cordials, some Salt in barrels, Thatching Reed, a quantity of sifted and unsifted Lime, some Lumber, &c.,, &c.

R. LE SUEUR, Sole Trustee.

Ladies' Bazaar

RONDEBOSCH.

THE Ladies' Bazaar, to aid the Vestry in opening the New Church, at Rondebosch, for Divine Service, will be held (weather permitting), at "Charlie's Hope," on WEDNESDAY, the 10th of November, at 12 o'Clock.

Contributors to this Bazaar are requested to send their contributions to "Charlie's Hope," on or before SATURDAY, the 6th November. Ladies and Gentlemen are also requested to attach a price on each article they may be so kind as to send.

Arrangements have been made with Mr. RANDALL, of Rondebosch, for the supply of Refreshments.

Rondebosch, October 28.

Commission Sale at the Paarl.

THE Undersigned will sell on WEDNESDAY, the 10th November next, at their Vendue Office, excellent Gin, French Brandy, Cognac, Beer, Hams, Sweet Milk and other Cheeses, Soap, Candles, Cut Glass and Earthenware, Sugar, Rice, Grain, Pickaxes and other Ironmongery, 10 Clocks, Sole Leather, Tanned Buck and Sheep Skins, &c. &c.

The greatest part without Reserve.

DE VILLIERS & HAUPT, Vendue Adms.

Vendue Office, Paarl, Oct. 26, 1852.

N.B. Goods to be sold are daily received and stored.

PUBLIC SALE OF

HORSES, OXEN, SHEEP, &c,

At D'Urban.

TO-MORROW, the 9th instant, will be sold at the place of Mr. D. J. DE VILLIERS, D'Urban,—
50 Horses and Mares of good breed, amongst which several trained Horses
2 teams of trained draught Oxen
2 trained Mules, 3 years
35 excellent fat Sheep and Goats, which are sure to be present on the day of Sale, brought up by

D. DE VILLIERS.
P. RETIEF.

D'Urban, November 1, 1852.

Mr. J. G. STREYTLER, Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Colts, Cows, Mules, Donkeys, &c.

THE Undersigned will hold his Annual Sale at the Fox and Hounds, Eerste River, TO-MORROW, the 9th of November next, when will be sold the Yearling and two year old Colts and Fellies, by the thoroughbred imported Horse *Whirligig*, which for size, bone and beauty, are not surpassed in the Colony.

A splendid 2 year old Filly by *Rococo*, out of *Comet*.

20 Cows in Milk and about to calve, a lot of Mules, broken and unbroken, and some Jinny Asses.

P. L. CLOETE.

Zandvliet, Oct. 17, 1852.

J. WEGE, Auctioneer.

SALE OF

Oxen, Cows and Horses.

In the Insolvent Estate of *Joseph James Turpin*, of Stellenbosch.

WILL BE SOLD, *positively to the highest Bidder*,

This Day, the 8th November 1852,

At the place of Mr. JAN DE WAAL, Saxenburg,

60 slaughter Oxen and Cows, and
15 draught and saddle Horses,

amongst which some are VALUABLE STALLIONS.

T. JONES, } Joint
J. G. STEYTLER, Gs., } Trustees.

J. WEGE, Auctioneer.

1000 extra fat Sheep,

WILL be sold on THURSDAY, the 11th November 1852, at the place of Mr. J. MYBURGH, Eenzaamheid, for account of

H. & J. MINNAAR.

Paarl, November 5, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneers.

---

80 extra fat slaughter Oxen and Cows,
40 trained draught Oxen,
40 well bred Horses, Stallions and Geldings, 3 to 5 years old.

ON MONDAY, the 15th November 1852, the Undersigned will cause to be publicly sold at the place of Mr. N. VAN WIELLIGH, behind the Paarl, the above number of Cattle, already arrived.

G. P. STEYN.

Paarl, Nov. 5, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Auctioneer

PUBLIC SALE

OF THE MOST VALUABLE

Landed Property,

Situated in Cape Town,

That has ever been offered for sale for many years past,

COMPRISING

10 HOUSES AND VALUABLE BUILDING LOTS,

ADJOINING THE MAIN ROAD, &c. &c.

THE UNDERSIGNED, duly authorized by THOMAS TENNANT, Esq., (who has left Cape Town to reside at Beaufort,) will SELL by PUBLIC AUCTION, PEREMPTORILY to the HIGHEST BIDDER,

ON FRIDAY, 19TH INSTANT,

At Ten o'Clock precisely,

WITH LIBERAL BONUSES,

All that very valuable Property situated in Sir Lowry Street, near to the Town Market, and bounded by Oak Street, Gore Street, Tennant Street and the MAIN ROAD.

Lot No. 1

Comprises the LARGE, COMFORTABLE and ELIGIBLY SITUATED HOUSE, ADJOINING the MAIN ROAD, and Tennant Street, containing, on the Ground Floor, Dining and Drawing Rooms, Parlour, &c., and the Upper Apartments comprise, 5 large sized and airy Bed Rooms, Kitchen with Hotplate, convenient Outoffices. Water laid on, &c. &c.

This Property has very recently undergone extensive ornamental and substantial repairs, and is now let to Mr. Advocate HOFMEYR, at the rental of £63 per annum.

It commands an uninterrupted view of the Bay and Shipping, and is in every respect suitable for a Family of the first respectability.

Lot No. 2

Comprises the HOUSE, at the back of the above, fronting the Garden Grounds, and having also a very fine view of the Bay and Shipping, containing Dining and Drawing Rooms, with Fire-places, Parlour, three good sized Bed Rooms, Servant's Rooms, Kitchen with Hotplate, Pantry, Store-rooms, Yard with Water laid on, a large and spacious Stoep, with a neat Verandah, the whole length of it, and a piece of Garden Ground in front.

The above is agreeably situated, substantially built, and in every respect a Comfortable Residence; is let to the second Undersigned, who has resided in it for the last 18 months, at a rental of £48 per annum.

Lot No. 3

Comprises a NEAT and COMFORTABLE HOUSE, adjoining the above, and of a similar size and description.

The above Lot has also an entrance from *Tennant-street*, and a valuable piece of Ground adjoining *Tennant street* will be sold with it.

Lot No. 4

Comprises a NEAT and COMFORTABLE RESIDENCE, at the back of Lot No. 2, and in which Mr. TENNANT resided for many years. It has an entrance from both *Gore street* and *Tennant street*, and contains 5 Rooms, Kitchen, large Stabling, Garden Ground, a Well of excellent Water, Trellis-work with Vine, &c. &c., and brings in a rental of £36 per annum.

Lot No. 5

Comprises a very NEAT and COMFORTABLE RESIDENCE, near to the above and only separated from it by the Garden Grounds.

It contains, on the Ground Floor, 4 good-sized commodious Rooms and 3 Upper Apartments, Kitchen with Hotplate, Pantry, Store Room, Stabling with Forage Loft over the same. A neat Verandah the whole length of the Stoep, Trellis-work with Vine, Garden Ground, and also an entrance from both *Gore* and *Tennant-streets*. It commands a fine view, and is always let to respectable Tenants at a rental of £42 per annum.

Lot No. 6

Comprises a COTTAGE at the back of and adjoining the above, containing 4 spacious Rooms with entrance by Glass doors from the Stoep, which has also a neat Verandah and Trellis-work the whole length, Kitchen, Servant's Rooms, Out-offices, Stabling, &c., with a neat little Garden and entrance from both *Gore* and *Tennant-streets*, and brings in a rental of £27 per annum.

Lots Nos. 7 and 8

Comprise TWO COTTAGES in *Tennant-street*, each of which is replete with Conveniences, and each produces a rental of £27 per annum.

Lot No. 9

Comprises a DOUBLE COACH HOUSE, and EXTENSIVE STABLING, for 12 or more Horses, situated in *Tennant street*, at the back of Lot No. 1, and which, at a trifling expense, might be turned into Dwelling Houses, or used as a Produce Store, being so near to the Town Market

Lots Nos. 10 and 11

Comprise two large and very VALUABLE BUILDING LOTS, adjoining the MAIN ROAD, *Oak street*, and Lots Nos. 1 and 2. The above are said to be the most valuable Lots of Ground for Sale, being so eligibly situated for Building purposes. On these Lots is an avenue of splendid Oak Trees.

Lots Nos. 12 and 13

Comprise TWO BUILDING LOTS, adjoining Mr. CAMERON'S Residence, with a Frontage to *Gore* and *Oak streets*.

The above BUILDINGS are replete with every convenience that could be desired, and form cool and pleasant Dwellings in Summer, and comfortable ones in Winter. The Situation is extremely healthy, the view of the Bay and Shipping can never be interrupted, as the Ground from the Main Road to the Sea belongs to the Ordance Department. Parties in want of PRIVATE DWELLINGS, and CAPITALISTS, will bear in mind, that an opportunity of purchasing property of this description is of very rare occurrence.

Refreshments will be provided.

The Conditions of Sale are highly favorable, and may together with a general plan of the Property, be seen at the Office of the Equitable Assurance and Trust Company.

WILLIAM BILLINGSLEY.
E. THOMPSON.

Cape Town, 5th November, 1852.

Immediately after the above Sale, will be sold Also to the Highest Bidder,

A Commodious Dwelling House,

Adjoining the WESLEYAN CHAPEL, in *Sydney street*, containing Four Spacious Rooms, Kitchen, Yard, Outbuildings, &c., &c., also belonging to Mr. TENNANT, and producing a Rental of £27 per annum.

TO LET.

A House, situate at the end of Keerom-street, corner of Groene street.—Apply to
41 Loop street

J. N. VOS.

FOR SALE

A Comfortable Bullock Wagon, with Yokes, Gear, &c.—Price £45.—Apply at No 36 Roeland-street.

BIRTH, at Cape Town, Mrs. P. A. DE GIER, of a daughter.
Nov. 1, 1852

Notice to Relatives and Friends.

DIED at Riebeeks Kasteel, on Friday, the 22d October 1852, in childbed, Mrs. SUSANNA MARIA VAN AARDE, aged 28 years, 10 months and 28 days, (leaving six helpless children,) the beloved Wife of

J. H. L. SMUTS.

SHIPPING INTELLIGENCE

ARRIVED IN TABLE BAY.

Nov. 3 *Victoria*, schooner, 180 tons, G Hay, from Calcutta Sept. 5, Algoa Bay Oct. 27, to this port. Cargo sundries. Searight & Co., Agents.

3. *Lavinia*, brig, 161 tons, J. Kellar, from Algoa Bay Oct. 22, to this port. Cargo sundries. Phillips & King, Agents.

4. *Sumner*, bark, 659 tons, R. Reid, from Manilla Aug. 3, to this port and London. Cargo sundries.

4. *Flora*, brig, 148 tons, T. Challis, from Columbo Sept. 15, Mauritius Oct. 5, to this port. Cargo sundries.

4. *Australia*, brig, 169 tons, D Seehey, from St. Johns New Brunswick Aug. 14, to Port Philip. Passengers, 167 men, women, and children. Put in for water. G. Holmes, Agent.

4. *Elizabeth*, bark, 569 tons, J. Robertson, from Corinth Sept. 7, to Cork for orders. Cargo rice.

4. *George Washington*, Bremen ship, 460 tons, M. Probst, from Batavia Sept. 19, to Bremen. Cargo sundries. Put in for water. H. & E. Safferts, Agents.

5. *Thomas Arbuthnot*, ship, 620 tons, J. Banatyne, from Singapore Sept. 19, to London. Cargo sundries. Passengers, Mr. and Mrs. Earl and child, Mrs. Banatyne, Miss Cobbinge.

5. *Ramilies*, ship, 757 tons, C. Hodder, from Bombay Sept. 16, to London. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Barron and 2 children, Lt. Cooper, Master Hero, and 94 in the steerage. Brings a few letters. Dickson & Co., Agents.

5. *Gouverneur Generaal Rochussen*, Dutch bark, 714 tons, G. F. Ryken, from Rotterdam Sept. 3, to this port. Cargo sundries. Passengers, Rev. and Mrs. Vanacker Hoff, Mr. and Mrs. Meeuwsen, Mesdms. Dopman, Bakis and 3 children, Ruytenbeek, and Pierik, Messrs. (2) Hoffman. O. J. Truter, Agent.

6. *Earl of Hardwicke*, ship, 1 00 tons, L. Brown, from London Aug. 25, to Bombay. Cargo sundries. Passengers, Mesdms. Brown, Lutman, Wagan, Haggard, and Chr. Misses Brown, and (2) Harper, Captain Lutman, Lieut. Ellis, and Haggard, Dr. Clay, Messrs. Scrivine, and Scott, 1 child, 4 in the steerage. Put in for water. Phillips & King, Agents.

6. *Sarah Sands*, screw steamer, 931 tons, W Thompson, from Liverpool Sept. 19, Cork Sept. 22, to this port and Port Philip. Passengers, 167 men, women and children.—Sir R. Stanford for the Cape. Brings a mail. Walton & Bushell, Agents.

6. *Queen of the South*, Royal Mail Steamer, C. Hyde, from Simon's Bay to this port.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Nov. 3. *Curlew*, brig, A. Granger, to Mauritius.
5. *Prince Edward*, schooner, J. Spence, to Hondeklip Bay.
6. *Elizabeth Mary*, schooner, Dick, to East London
6. *Fettercairn*, screw steamer, Roberts, to Algoa Bay

Opgaaf van Koloniale Opbrengst, de Stads Markt gepasseerd, van den 3 tot den 5 Nov. 1852.

Amandelen, lbs.		Linzen, mudden,	
Aardappelen, mudden,	181½	Melies, do.	
Azyn, legger,	1½	Okkernooten, lbs.	
Boonen, mudden,	¼	Patates, mudden	
Boter, lbs.	274½	Rog, do.	
Brandewyn, leggers,	1½	Rozynen, lbs.	
Bokkevellen, stukken,	184	Schapenvellen, stukken,	39
Drooge Ossenhuiden, do.	18	Stroo, zakken	
Erwten, mudden,	2	Tabak,	149
Garst, mudden,	55	Talk, lb.	
Hoorns, stukken	131	Uijen, mudden,	
Honig, lbs.		Vederen, Bedde, lb.	
Haver, mudden,	125	Wyn, ordinaire, legger,	
Hooi, vrachten,	25½	Wol, lbs.	103
Kaf, zakken,	12	Zout, mudden,	
Koorn, mudden,	191	Wyn, steen,	

Statement of Colonial Produce passed the Town Market from the 3rd to the 5th Nov. 1852.

Almonds, lbs.		Potatoes, do.	184
Barley, Muids,	55	Sweet, muids	
Beans, do.	¼	Raisins, lbs.	
Brandy, Leaguers,	1½	Rye, Muids,	
Butter, lbs.	274½	Salt, do.	
Chaff, Sacks,	12	Skins, Goat, Pieces,	184
Feathers, Bed, lb.		,, Sheep, do.	39
Hay, Loads,	25¾	Straw, sacks,	
Hides Ox, Pieces,	18	Tobacco,	149
Horns, do.	131	Tallow, lb.	
Honey, lbs.		Vinegar, Leaguers,	1½
Lentils, muids		Wine, com.	
Maize, Muids,		Wheat, Muids,	191
Oats, do.	125	Walnuts, lbs.	
Onions, Muids,		Wool, lbs.	103
Peas, Muids,	2	Wine Stone,	

MARKT PRYZEN

Van den 4 tot den 6 November 1852.

	Rds. Sch. St.		Rds. Sch. St.
Aloe per lb.	0 0 0 —	Aloes per lb.	0 0 0 —
Amandelen per lb.	0 0 0 —	Almonds per lb.	0 0 0 —
Appelen, per lb.	0 0 0 —	Apples per lb.	0 0 0 —
Abrikozen, per ditto	0 1 4 —	Apricots ditto	0 1 4 —
Aardappelen, per mud	4 0 0 —	Potatoes p muid	10 4 0
Azyn, per legger	30 4 0 —	Vinegar per leag.	64 0 0
Bonen per mud.	15 0 0 —	Beans per muid.	23 0 0
Boter per pond.	0 3 —	Butter per lb.	1 4 0
Brandewyn per legger	277 4 0 —	Brandy per leag	288 4 0
Bokkevellen per stuk	1 1 0 —	Buck Skins each	1 3 2
Drooge Ossenhuiden.	3 4 0 —	Dry Ox Hides do	5 4 0
Eenden en Makouwen	1 3 0 —	Ducks & Muse	1 3 0
Erwten per mud.	11 4 0 —	Peas per muid.	11 4 0
Garst dito.	5 7 3 —	Barley per muid	6 1 0
Ganzen per stuk	1 7 1 —	Geese each	1 7 1
Haver per mud.	5 5 3 —	Oats per muid.	6 6 0
Havergerven per 100 ponden	2 2 0 —	Oatsheaves per 100 lb.	3 3 0
Hoenders per stuk	1 0 0 —	Henseach	0 4 3
Houtskolen per zak	0 0 0 —	Charcoal p sack	0 0 0
Honig per pond	0 0 0 —	Honey per lb.	0 0 0
Kazen, Kaapsch pr lb.	0 0 0 —	Cheese, Cape lb.	0 0 0
Kalkoenen per stuk	0 1 0 —	Turkeys each	0 1 0
Kaf per 16 zakken	78 0 0 —	Chaff 16 sacks	81 4 0
Koorn per 1 mud	10 1 0 —	Wheat pr. 1 m.	13 7 0
Linzen per muid	20 0 0 —	Lentil per muid	20 0 0
Melies dito	7 6 0 —	Maize do.	8 0 0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	0 0 0 —	Flour, fine 100 lb	0 0 0
Okkernooten pr. lb.	0 0 0 —	Walnuts per lb.	0 0 0
Oliphantstanden p. lb.	0 0 0 —	Elephs. Teeth lb	0 0 0
Peren per pond	0 1 0 —	Pears per pound	0 1 0
Persiken dito	8 0 0 —	Peaches do.	8 0 0
Rog per mud.	0 0 0 —	Rye per muid.	8 2 0
Rozynen per lb.	0 0 0 —	Raisins per lb.	0 0 0
Tabak dito	0 0 0 —	Tobacco do.	0 0 0
Schapenvellen pr. stuk	0 2 4 —	Sheep Skins ea	0 3 5
Stroo per 16 zakken	0 0 0 —	Straw p. 16 sacks	0 0 0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk	0 0 0 —	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0 0 0
Uijen per mud.	0 0 0 —	Onions per muid	0 0 0
Varkens, gemeste	13 6 0 —	Pigs, fattened ea.	13 6 0
—ongemeste	9 0 0 —	—unfattened	9 0 0
—speen	2 0 2 —	—sucking	2 0 2
Vederen, Struis p. lb.	0 0 0 —	Feathers, Ost. lb.	0 0 0
—bedde p. lb.	0 0 0 —	—Bed per lb.	0 0 0
Vet of Talk per pond.	0 0 0 —	Suet or Tallow lb	0 0 0
Vygen dito	0 0 0 —	Figs per lb.	0 0 0
Wyn, ordinaire p. legger	0 0 0 —	Wines, ordinary per leaguer	0 0 0
Wol, schapen, p. pond	0 2 4 —	Wol, com. p. lb.	0 2 2
Wol, fyne, dito	0 0 0 —	Wol, fine, do.	0 0 0
Zoetelimoenen p. 100	1 7 0 —	Oranges, per 100	2 4 3
Zout per mud.	0 0 0 —	Salt per muid.	0 0 0
Zuurlemoenzap per ½-aam	0 0 0 —	Lemon Juice per ½-aam	0 0 0
Zoolleder per ½ huid.	0 0 0 —	Sole Leather ½ h	0 0 0
Zeep per pond	0 0 0 —	Soap per lb.	0 0 0

J. J. H. SMUTS, Editor, No. 18, Bree-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street } PROPRIETORS
Agents in London, F. ALGAR, Esq., Clement's Lane Lombard-street